

SEMOIRS PNEUMATIQUES

-
DS 200

DS 500

Renvoyer le certificat de garantie sous 15 jours et joindre une copie de la facture *(sans retour de ses éléments, la procédure de garantie ne pourra pas être mise en œuvre)*.



Notice Originale

A lire attentivement avant d'utiliser la machine

PREAMBULE

Le présent manuel a été fourni avec votre machine pour vous permettre une utilisation optimale du matériel acquis et notamment dans le respect des conditions de sécurité.

Il est rappelé à **tout acquéreur** que le manuel est **un accessoire indissociable** de la machine et qu'en cas de revente l'article 1615 du code civil impose que, en tant qu'accessoire, celui-ci **soit transmis** au nouveau propriétaire.

Il est aussi rappelé que le manuel étant indissociable de la machine, tout propriétaire s'engage à **le laisser physiquement** à disposition avec la machine pour tout utilisateur.



CERTIFICAT DE GARANTIE N°

A RENVoyer A RECEPTION DE LA MACHINE

Concessionnaire	Acheteur
Nom	Nom
Adresse	Adresse
Tel	Tel
N° code	

Type de machine :	
Largeur de travail :	
N° de série de la machine :	
Date de livraison client et utilisateur :	
Marque, modèle et puissance du tracteur utilisé :	
Type de sol, % d'argile :	
Surface agricole utile de l'exploitation :	

Signature et cachet de l'acheteur

Fait à : le

Signature et cachet du concessionnaire

Nous reconnaissons avoir pris connaissance de l'intégralité du manuel d'utilisation et des clauses de la garantie auxquelles nous adhérons.

AGRISEM INTERNATIONAL - 535 Rue Pierre Levasseur CS 60263 – 44158 ANCENIS CEDEX
Tél : 02 51 14 14 40 – Fax : 02 40 96 32 36

DECLARATION DE CONFORMITE A LA DIRECTIVE « MACHINES »



AGRISEM[®]
INTERNATIONAL
535 rue P. Levasseur 44150 ANCENIS - (F) - Tél. 33(0)2.51.14.14.40 Fax. 33(0)2.40.96.32.36

○ MODELE

N° DE SERIE

ANNEE POIDS Kg

MATERIEL FABRIQUE SOUS LICENCE



Le constructeur ci-dessus dénommé certifie que le matériel neuf désigné ci-après :

SEMOIRS PNEUMATIQUES

Est conforme aux dispositions de la directive « Machines » modifiée (Directive 2006/42/CE) et aux législations nationales la transposant.

Fait à Ancenis,

Le 21 mai 2013



Michal GUZOWSKI
Président Directeur Général

Identification de la machine

Lors de la réception de la machine, veuillez entrer les données correspondantes ci-dessous :

Type de machine :

Numéros de série :

Année de fabrication :

Date de première utilisation :

Accessoires :

.....

.....

Nom du Concessionnaire :

Adresse :

.....

.....

Numéro de téléphone :

AGRISEM INTERNATIONAL

535 Rue Pierre Levasseur CS 60263 – 44158 ANCENIS CEDEX

Tél : 02 51 14 14 40 – Fax : 02 40 96 32 36

Ce document doit rester à l'intérieur de ce manuel d'utilisation

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION.....	10
2. CONDITIONS DE GARANTIE	11
2.1. CLAUSE EXCLUSIVE DE RESPONSABILITE	14
2.2. UTILISATION CONFORME DE LA MACHINE	15
2.3. INSTRUCTIONS DE SECURITE	16
2.3.1. Consignes de sécurité	16
2.3.1.1. Introduction	16
2.3.1.2. Prescriptions à respecter avant l'utilisation de la machine	17
2.3.1.3. Prescriptions à respecter pour l'attelage et le dételage	18
2.3.1.4. Prescriptions à respecter lors de l'utilisation de la machine.....	19
2.3.1.5. Prescriptions à respecter lors de toute intervention sur la machine.....	21
2.3.1.6. Prescriptions relatives à l'installation.....	22
2.3.1.7. Prescriptions relatives au système hydraulique	23
2.3.1.8. Prescriptions relatives au système de freinage.....	23
2.3.1.9. Prescriptions spécifiques aux semoirs AGRISEM.....	24
2.3.1.10. Prescriptions relatives aux systèmes de sécurité avec bloc ressort	25
2.3.1.11. Prescriptions relatives aux arbres de transmissions à cardans	25
2.3.1.12. Prescriptions relatives aux chargements et transports.....	25
2.3.1.13. Poste de travail de l'utilisateur.....	25
2.3.1.14. Données concernant le niveau sonore	25
2.3.2. Symbole de sécurité sur la machine.....	26
3. INSTRUCTIONS TECHNIQUES.....	27
3.4 SEMOIR PNEUMATIQUE	27
3.4.1 Caractéristiques techniques DS 200	27
3.4.2 Caractéristiques techniques DS 500	27
3.4.3 Fixation du module de commande	28
3.4.4 Raccords électriques	28
3.5 Entraînement de la turbine	29
3.5.1 Raccordement de la turbine hydraulique.....	29
3.5.2 Valeurs de réglage	30
3.5.3 Procédure de réglage	31
3.6 Réglages.....	33
3.6.1 Choix de l'arbre de distribution	33
3.6.2 Remplacement de l'arbre de distribution	34
3.6.3 Trappe au sol (réglage des balais)	34
3.6.4 Mélangeur.....	35
3.6.5 Tôle d'aération de l'arbre	35
3.6.6 Capteur de fin de trémie	35
3.6.7 Largeurs de travail / Tableaux de semis	36
3.6.8 Ajustement de la quantité de semis.....	37
3.6.9 Tableaux de dosage	38
3.6.10 Utilisation dans le champ.....	43
3.6.11 Vidange de la trémie.....	43
3.6.12 Caractéristiques techniques	44
3.7 Module de commande sans DPA.....	45
3.8 Module de commande avec DPA.....	50
3.9 Maintenance	64
3.9.1 Les intervalles d'entretien	64
3.9.2 Remisage – Stockage	64
3.9.3 Nettoyage	65
3.9.4 Lubrification	65
3.9.5 Graissage	66
3.9.6 Maintenance	66
4. BORDERAU DE RECOURS EN GARANTIE	70

1. INTRODUCTION

Retour impératif du « certificat de garantie » sous un délai de 15 jours après la livraison chez l'utilisateur final.

Vous venez de prendre possession de votre machine AGRISEM. Celle-ci a été conçue pour vous donner entière satisfaction.

L'équipement a été particulièrement étudié en adoptant des solutions nouvelles pour réduire le coût d'utilisation.

Cependant, pour bien utiliser votre machine AGRISEM et en tirer un maximum de rentabilité, lisez attentivement cette notice avant de la mettre en service et respectez scrupuleusement les instructions données par le présent manuel d'utilisation. Notamment, suivez soigneusement les instructions de réglage, d'entretien ainsi que les consignes de sécurité.

Pour tout renseignement ou conseil : notre distributeur est votre interlocuteur.

Ce manuel d'utilisation doit être lu et respecté par toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur ou avec la machine notamment :

- L'utilisation (y compris la préparation, le dépannage durant le travail et l'entretien).
- La maintenance (entretien et inspection).
- Le transport.

AGRISEM INTERNATIONAL décline toute responsabilité pour les dommages tant corporels que matériels et les dysfonctionnements qui résultent du non respect des prescriptions édictées par le constructeur dans le présent manuel.

Le présent manuel d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit toujours accompagner la machine, surtout en cas de revente.

Soucieux d'améliorer ses produits, AGRISEM INTERNATIONAL se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses fabrications sans pour autant être contraint de répercuter ces modifications ou améliorations sur les produits déjà commercialisés.

Les prescriptions contenues dans ce manuel ne sont pas exhaustives et ne peuvent prévoir tous les cas de figure. L'utilisateur doit se conformer aux législations applicables notamment en matière de sécurité, veiller au respect des règles de prudence et de sécurité dictées par chaque situation, faire preuve de bon sens et adapter l'utilisation de la machine aux circonstances de l'espèce.

Il est de la responsabilité de chaque Acheteur de vérifier que la machine AGRISEM respecte la législation et la réglementation de son lieu de destination finale.

2. CONDITIONS DE GARANTIE

Les conditions de garantie qui s'appliquent aux machines exclusivement équipées de pièces d'origine AGRISEM INTERNATIONAL, « Beaucé », 44850 LIGNE, France, sont les suivantes :

➤ DUREE

- Si une défectuosité est constatée sur une pièce de structure dans un intervalle de **12 mois** à partir de la date de livraison de la machine et si cette défectuosité est due à un défaut de la matière première ou relève de la fabrication à l'usine. Les pièces présumées défectueuses sont à retourner à l'adresse de la Société pour expertise.

Feront foi de la date de livraison du matériel :

- la date du bon de livraison et de la facturation à l'acheteur.
- le retour du certificat de garantie dans les 15 jours (avec cachet et signature du revendeur et de l'acheteur) suivant la livraison du matériel.

➤ MACHINES ET PIECES CONCERNEES

- En ce qui concerne la garantie, le terme « Machine » désigne exclusivement les machines et les pièces fabriquées par AGRISEM INTERNATIONAL. (Il ne comprend pas les composants extérieurs notamment les pneumatiques, les flexibles hydrauliques, etc. bien que ces pièces soient également fournies par la Société)

• La garantie est annulée si des modifications ont été effectuées sur la machine sans l'accord formel de AGRISEM INTERNATIONAL ou si des pièces autres que celles fabriquées par la Société ont été montées (par exemple : pièces d'usure de contrefaçon).

➤ ETENDUE DE LA GARANTIE

- La garantie est limitée au remboursement ou à la réparation des pièces qui auront été reconnues défectueuses en matière ou en usinage, en nos usines et par nos Services Techniques.
- Les frais afférents au démontage et au remplacement de la pièce défectueuse, ne sont pas couverts par la garantie. Ne sont pas couverts non plus les frais de transport des machines ou pièces de machines au lieu de réparation, ni du retour de celles-ci.
- Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

➤ CONDITIONS PREALABLES

L'entretien et l'utilisation de la machine doivent être conformes aux indications portées dans le Manuel d'Utilisation.

Toutes les mesures de sécurité mentionnées dans ce Manuel d'Utilisation ainsi que dans ceux des matériels complémentaires doivent être respectées.

Tous les éléments de protection et de sécurité, ainsi que les pièces dangereuses (ex : amortisseurs, etc.) doivent être inspectés régulièrement et remplacés si nécessaire.

La garantie n'est applicable que si le client a satisfait aux obligations générales du contrat, et en particulier des conditions de paiement.

➤ **EXCLUSION DE LA GARANTIE**

La garantie ne s'appliquera bien entendu pas :

- Si les défauts sont dus à l'usure normale, à un mauvais usage, à un manque d'entretien, à un défaut de surveillance ou à des négligences.
- Si la machine est accidentée ou défectueuse du fait d'une utilisation de la machine hors du cadre des applications spécifiées par AGRISEM.
- En cas d'utilisation non conforme de la machine. Il convient sur ce point de se référer au chapitre 3 : Utilisation conforme de la machine.
- En cas de non respect des consignes et prescriptions édictées par le constructeur et figurant dans ce manuel, notamment en ce qui concerne : la sécurité, le montage, la mise en service, l'utilisation, le fonctionnement et l'entretien.
- En cas de mauvaise manipulation de la part de l'utilisateur.
- Causes dues au passage de corps étrangers.
- En cas de dommages résultant d'une combinaison de la machine avec d'autres machines ou instruments sans l'accord préalable et écrit d'AGRISEM, et/ou sans respecter les prescriptions des constructeurs du tracteur et des autres instruments ou machines.
- En cas d'utilisation de la machine avec des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels.
- Si des modifications ont été effectuées sur la machine sans l'accord préalable et écrit d'AGRISEM, ou si ont été montés sur la machine des pièces de rechange, accessoires ou équipements qui ne sont pas d'origine ou qui n'ont pas été préconisés par AGRISEM.
- En cas de réparation non conforme.
- Si les défauts sont dus à une immobilisation de la machine.
- En cas d'endommagement lors du transport ou de manipulations par un quelconque transporteur. Il appartiendra au destinataire d'exercer les recours nécessaires contre le transporteur.
- Ne sont pas prises en charge par la garantie, les conséquences dommageables d'une immobilisation de l'instrument due à une défectuosité ou à un incident de la machine.
- Ne sont pas pris en charge par la garantie les dommages corporels du propriétaire ou d'une tierce personne, ni des conséquences indirectes en résultant.

En outre, AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra être tenu au paiement d'une indemnité à quelque titre que ce soit en cas de perte de la récolte ou préjudice quelconque dû à une défectuosité, vice caché ou panne de la machine.

L'acheteur est toujours responsable du choix du produit, de l'adéquation entre la machine et le résultat attendu par lui. Il est responsable de sa bonne utilisation en vertu des règles de l'art et de la réglementation.

En aucun cas AGRISEM INTERNATIONAL n'a d'obligation au niveau du résultat final.

➤ **LIMITES D'APPLICATION ET DE RESPONSABILITE**

- La garantie ne peut être attribuée ou transférée à une quelconque personne sans que l'accord écrit d'AGRISEM INTERNATIONAL ait été préalablement obtenu.
- Les revendeurs de nos machines n'ont en aucun cas le droit, ni le pouvoir de prendre une quelconque décision, que ce soit de façon expresse ou tacite au nom de la Société.
- L'assistance technique donnée par la Société ou ses mandataires pour la réparation ou le fonctionnement des matériels n'entraîne aucune responsabilité à sa charge et ne saurait, en aucun cas, porter novation ou dérogation aux conditions de la présente garantie.

➤ **PROCEDURE DE MISE EN OEUVRE DE LA GARANTIE : A RESPECTER IMPERATIVEMENT PAR LE DISTRIBUTEUR ET PAR L'ACHETEUR**

La mise en œuvre de la garantie est subordonnée au strict respect de la part du revendeur et de l'utilisateur des dispositions suivantes :

A) RETOUR PAR LE REVENDEUR DU CERTIFICAT DE GARANTIE DUMENT REMPLI ET SIGNE PAR LE REVENDEUR ET PAR L'ACHETEUR.

B) Le recours doit être impérativement formulé sur un « **BORDEREAU DE RECOURS EN GARANTIE** » (voir annexe) AGRISEM INTERNATIONAL et envoyé par lettre recommandée **par le revendeur** au service technique de la société en LRAR dans un délai de 10 jours, à compter de la date de l'incident. Ce bordereau doit être rédigé de façon lisible par le revendeur et doit comporter les informations suivantes :

- nom et adresse du revendeur, n° de code,
 - nom et adresse de l'acheteur,
 - type de machine,
 - largeur de travail,
 - n° de série de la machine,
 - date de livraison à l'acheteur,
 - date de la panne,
 - **références précises des pièces remplacées, n° et date de facture,**
 - **marque et modèle du tracteur utilisé,**
 - description détaillée et causes supposées de l'incident.
 - surface travaillée avec le Disc-O-Mulch,
 - surface agricole utile de l'exploitation,
 - type de sol % d'argile,
 - Preuve de la facture des pièces d'usure
- cailloux oui non
- pièces remplacées oui non (envoyer la photocopie de la facture)

C) Les pièces supposées défectueuses sont à retourner par le revendeur à l'adresse de la Société à fin d'expertise, accompagnées du double du bordereau de recours en garantie prévu à cet effet. **Le revendeur doit commander aux services pièces détachées, la pièce défectueuse.** Les frais de transport consécutifs au retour desdites pièces sont à la charge de l'expéditeur.

D) La décision finale de prise en charge au titre de la garantie revient à **la direction technique ou générale de la société.** Cette décision, quel que soit l'objet du recours en garantie, est définitive et irrévocable et l'acheteur s'engage à accepter cette décision tant en ce qui concerne la défectuosité, que le remplacement de la ou des pièces.

Les commerciaux de la société ne sont en aucun cas habilités à prendre une telle décision qui serait entachée de nullité.

NOTA : En cas de refus, la pièce reste huit jours à la disposition du client ; passé ce délai, elle sera ferrailée sans recours.

Les revendeurs de machines n'ont en aucun cas le droit, ni le pouvoir de prendre une quelconque décision, que ce soit de façon expresse ou tacite au nom de la Société.

➤ **CONTRAT DE GARANTIE 5 ANS**

En cas d'adhésion au contrat de garantie 5 ans, il convient de se référer à ce contrat pour les modalités et les conditions de mise en œuvre de cette garantie.

2.1. CLAUSE EXCLUSIVE DE RESPONSABILITE

La société AGRISEM INTERNATIONAL décline toute responsabilité pour les dommages (et toutes conséquences indirectes afférentes) consécutifs à une ou plusieurs des causes suivantes :

- Utilisation non conforme de la machine.
- Non respect des consignes édictées par le constructeur et figurant dans ce manuel, notamment en ce qui concerne : la sécurité, le montage, la mise en service, l'utilisation, le fonctionnement et l'entretien.
- Montage, mise en service, utilisation et entretien inapproprié de la machine.
- Utilisation de la machine avec des dispositifs de protection et de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels.
- Combinaison de la machine avec d'autres instruments ou machines sans l'accord écrit d'AGRISEM, et/ou sans respecter les prescriptions des constructeurs du tracteur et des autres instruments ou machines.
- Modification effectuée sur la machine sans l'accord écrit d'AGRISEM.
- Montage, sur la machine, de pièces de rechange, accessoires ou équipements qui ne sont pas d'origine ou qui n'ont pas été préconisés par AGRISEM.
- Défaut de surveillance des pièces d'usure de la machine.
- Utilisation de la machine hors du cadre des applications spécifiées par le constructeur.
- Réparation et entretien non conforme.
- Catastrophes découlant de l'action de corps étrangers, cas fortuit et force majeure.

En outre, la société AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra être tenue responsable des dommages corporels du propriétaire ou d'une tierce personne, ni des conséquences indirectes en résultant, consécutifs ou non à une défectuosité. Il est d'ailleurs rappelé que doit être respecté un rayon de sécurité de 50m.

Toute demande de dédommagement pour des dégâts qui ne sont pas survenus directement sur la machine est exclue.

La responsabilité de la société AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra pas être engagée pour des dommages consécutifs à des fautes de conduite ou d'utilisation.

La responsabilité de la société AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra pas être engagée pour obtenir réparation des conséquences dommageables d'une immobilisation de l'instrument due à une défectuosité ou à un incident de la machine.

2.2. UTILISATION CONFORME DE LA MACHINE

Les produits de la société AGRISEM INTERNATIONAL doivent être utilisés uniquement pour les travaux pour lesquels ils ont été conçus :

Travail dans des terres arables dans les conditions normales

En cas de dommage lié à l'utilisation de la machine hors du cadre des applications spécifiées par le constructeur, la responsabilité de celui-ci sera entièrement dérogée.

Utilisez la machine uniquement en parfait état technique, conformément à sa destination, et en parfaite connaissance des risques.

L'utilisation conforme de la machine implique également :

- Le respect des prescriptions d'utilisation, d'entretien et de maintenance, édictées par le constructeur
- Le respect de toutes les consignes présentes dans ce manuel, notamment les consignes de sécurité
- L'utilisation exclusive des pièces de rechange, accessoires et équipements d'origine ou préconisés par le constructeur.

Les machines AGRISEM ne doivent pas être combinées avec d'autres machines ou instruments sans l'accord préalable et écrit d'AGRISEM INTERNATIONAL.

Pour toute combinaison, l'utilisateur doit en outre se conformer aux instructions prescrites par le constructeur du tracteur.

Les machines AGRISEM ne doivent être utilisées, entretenues et réparées que par des personnes compétentes, familiarisées avec les caractéristiques et mode d'utilisation de la machine. Ces personnes doivent être informées des dangers auxquels elles pourraient être exposées.

L'utilisateur est tenu au respect scrupuleux de la réglementation en vigueur en matière de :

- Prévention contre les accidents
- Sécurité du travail (code du travail)
- Circulation sur la voie publique (code de la route)

Il lui est fait obligation d'observer les avertissements apposés sur la machine. Toute modification de la machine effectuée par l'utilisateur ou toute autre personne sans l'accord écrit préalable du constructeur dérogera la responsabilité de celui-ci pour les dommages qui pourraient en résulter.

Les dommages résultant d'une utilisation non conforme de la machine :

- relèvent entièrement de la responsabilité de l'utilisateur,
- ne sont en aucun cas assumés par AGRISEM INTERNATIONAL

2.3. INSTRUCTIONS DE SECURITE

2.3.1. Consignes de sécurité

2.3.1.1. Introduction

La plupart des accidents qui surviennent, durant le travail, la maintenance ou lors des déplacements sont dus à l'inobservation des plus élémentaires règles de sécurité. En conséquence, il est capital que toute personne susceptible de travailler avec cette machine, respecte scrupuleusement les règles fondamentales ci-après de même que les consignes de sécurité stipulées sur les autocollants apposés sur la machine.

Cette machine a été conçue pour un travail précis, elle doit toujours se trouver en parfait état de fonctionnement et doit être réparée uniquement avec des pièces d'origine AGRISEM INTERNATIONAL.

Cette machine ne doit être utilisée, entretenue et réparée que par des personnes compétentes, familiarisées avec ses caractéristiques, ses modes d'utilisation et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents et des dangers auxquels elles pourraient être exposées.

Cette machine doit être exclusivement utilisée : conformément à sa finalité et dans un état ne présentant aucun risque pour la sécurité. Il convient de remédier immédiatement aux dysfonctionnements susceptibles de nuire à la sécurité.

L'utilisateur est tenu au respect scrupuleux des consignes de sécurité contenues dans ce manuel et des autocollants apposés sur la machine.

Il est également tenu au respect de la réglementation en vigueur en matière de : prévention des accidents, de sécurité du travail (code du travail), de médecine du travail et de législation routière.

Avant la première utilisation de la machine, lisez attentivement toutes les prescriptions de sécurité contenues dans le présent manuel d'utilisation et familiarisez vous avec les organes de commandes.

La machine ne doit jamais être confiée à une personne non formée à son utilisation.

Responsabilité et garantie :

En sus des autres cas visés dans ce manuel, le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages (corporels ou matériels) résultant d'une ou plusieurs des causes suivantes :

- Non respect des consignes édictées par le constructeur et figurant dans ce manuel, notamment en ce qui concerne : la sécurité, le montage, la mise en service, l'utilisation, le fonctionnement et l'entretien.
- Utilisation non conforme de la machine.
- Montage, mise en service, utilisation et entretien inappropriés de la machine.
- Utilisation de la machine avec des dispositifs de protection et de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels.
- Combinaison de la machine avec d'autres instruments ou machines sans l'accord écrit d'AGRISEM et/ou sans respecter les prescriptions des constructeurs du tracteur et des autres instruments ou machines.
- Modification effectuée sur la machine sans l'accord écrit d'AGRISEM.
- Montage, sur la machine, de pièces de rechange, accessoires ou équipements qui ne sont pas d'origine ou qui n'ont pas été préconisés par AGRISEM.
- Défaut de surveillance des pièces d'usure de la machine.
- Utilisation de la machine hors du cadre des applications spécifiées par le constructeur.
- Réparation et entretien non conforme.
- Catastrophes découlant de l'action de corps étrangers, cas fortuit et force majeure.

De même, en sus des autres cas visés dans ce manuel, toute demande en garantie afférente à un dommage résultant d'une ou plusieurs des causes ci-dessus énumérées est exclue.

2.3.1.2. Prescriptions à respecter avant l'utilisation de la machine

Porter des vêtements parfaitement ajustés. Les vêtements flottants sont susceptibles d'être happés par des éléments en mouvement.

Se munir d'équipements de protection individuelle correspondant au travail envisagé (gants, chaussures, lunettes, casque, protecteurs auriculaires...).

Prendre conscience que les matériels de travail du sol, même de faible largeur, présentant des organes très agressifs (lames, socs, disques...) peuvent provoquer des dommages corporels importants en cas d'accident.

Avant chaque utilisation, contrôler l'espace environnant de la machine (présence d'enfants). Veiller à avoir une visibilité suffisante.

Avant tout travail, s'assurer que le tracteur soit suffisamment lesté à l'avant pour éviter les risques de cabrage; dans le cas contraire, ajouter des masses à l'avant du tracteur.

Vérifier, avant chaque utilisation, le serrage des vis, écrous et boulons. Resserrer si nécessaire. Contrôler également l'état des outils et de leurs éléments de fixation, conformément aux instructions du présent manuel.

Pendant les manœuvres de dépliage et de repliage, aucune personne ne doit se tenir dans une périphérie inférieure à 50 mètres autour de la machine.

Vérifier que la machine soit correctement attelée.

Mettre toujours en place les goupilles et systèmes de verrouillage.

Vérifier que la machine respecte la sécurité des personnes.

Vérifier, avant chaque utilisation, que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont en places et opérationnels. Remplacer immédiatement tout protecteur usé ou endommagé.

Eloigner toute personne ou animal susceptible de se trouver dans la zone de manœuvre ou d'utilisation de la machine. Un périmètre de sécurité de 50 mètres autour de la machine doit être respecté.

Faire un tour de la machine afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de contrôler l'état des dispositifs de protection.

Seules des personnes chargées par le propriétaire de la machine et qui ont été formées et instruites sont autorisées à travailler sur et avec la machine. L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers lorsqu'il travaille sur et avec la machine.

Le propriétaire de la machine doit :

- Confier à l'opérateur le manuel d'utilisation.
- S'assurer que l'opérateur l'a lu et qu'il l'a compris.
- S'assurer que l'opérateur connaisse les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.

2.3.1.3. Prescriptions à respecter pour l'attelage et le dételage

Faire attention aux possibilités de couplage admissibles entre le dispositif d'attelage sur le tracteur et celui sur la machine.

Ne combiner que les matériels compatibles entre eux (machine et tracteur).

- **Vérifier que le tracteur a les caractéristiques requises pour l'attelage de la machine.**

AVERTISSEMENT :

Risque de rupture pendant le fonctionnement, de stabilité insuffisante sous charge, ainsi que de manœuvrabilité et de puissance de freinage insuffisantes du tracteur en cas de mise en œuvre non conforme de celui-ci.

Vérifier que le tracteur satisfait aux exigences requises avant de procéder à la mise en place ou à l'attelage de la machine.

La machine ne doit être portée par un tracteur ou attelée à un tracteur que si ce dernier satisfait aux exigences requises.

Effectuer un essai de freinage pour vérifier que le tracteur peut fournir la puissance de décélération réglementaire, même avec la machine portée / attelée.

Les exigences requises pour le tracteur concernent en particulier :

- Le poids total autorisé
- Les charges par essieu autorisées
- La charge d'appui autorisée au point d'accouplement du tracteur
- Les capacités de charges admissibles des pneumatiques montés
- Une charge d'attelage autorisée suffisante

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique ou sur la carte grise du véhicule et dans la notice d'utilisation du tracteur.

L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20% du poids vide du tracteur.

- Calcul des valeurs réelles de poids total du tracteur, de charge par essieu de celui-ci et de capacité de charge des pneus, ainsi que du lestage minimum requis :

Le poids total autorisé du tracteur indiqué sur la carte grise du véhicule doit être supérieur à la somme :

- Du poids vide du tracteur,
- Du lest
- Du poids total de la machine portée ou de la charge d'appui de la machine attelée.

Cette consigne s'applique uniquement à l'Allemagne :

En cas de non respect des charges par essieu et/ou du poids total autorisé après épuisement de toutes les possibilités, l'autorité compétente selon le droit du Land peut délivrer, sur la base du rapport d'un expert agréé dans le domaine de la circulation des véhicules à moteur et avec l'accord du constructeur, une dérogation conformément à l'article 70 de la loi allemande d'admission à la circulation, ainsi que l'autorisation obligatoire en vertu du code de la route allemand.

Combinaison de machines : ne pas combiner des machines incompatibles entre elles ou dont la combinaison est incompatible avec le tracteur.

La société AGRISEM décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une combinaison de machines qui n'aura pas fait l'objet d'une autorisation écrite d'AGRISEM.

Dangers d'accidents liés à la rupture de composants pendant le fonctionnement, résultant de combinaisons non autorisées de dispositifs d'attelage.

L'attelage et le dételage sont des opérations présentant des risques d'accidents corporels.

➤ **Avant d'atteler ou de dételer :**

- Déposer la machine sur un sol stable.
- Caler la machine et prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter un déplacement accidentel du tracteur.

La machine ne doit être attelée qu'aux points d'attelage prévu à cet effet et conformément aux règles en la matière.

Lors de l'attelage, il convient de ne pas dépasser:

- Le poids total autorisé du tracteur
- Les charges par essieu autorisées du tracteur
- Les capacités de charges admissibles des pneumatiques du tracteur.



Pendant l'opération d'attelage ou de dételage, aucune personne ne doit se tenir entre les roues du tracteur et la machine.

2.3.1.4. Prescriptions à respecter lors de l'utilisation de la machine

AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un défaut de sécurité concernant le déplacement ou le fonctionnement.

Avant toute mise en service, vérifier que la machine et le tracteur soient en mesure de se déplacer et de fonctionner en toute sécurité.

Ne jamais monter ou stationner sur la machine lorsque celle-ci est en mouvement.

Ne jamais travailler en marche arrière.

Ne laisser pas des enfants monter sur le tracteur ou la machine, ou jouer à proximité des matériels, même lorsque la machine est à l'arrêt.

Lors de toute utilisation ou manœuvre de la machine, éloigner toute personne se trouvant dans le périmètre de manœuvre ou d'utilisation.

Les éléments de la machine commandés par une force extérieure comportent des zones d'écrasement et de cisaillement. Se tenir à l'écart de ces zones à risque.

Etre conscient des obstacles cachés (pierres, racines, tuyaux, câbles, etc.) en cas de collision avec un obstacle.



Il est impératif d'arrêter l'entraînement, arrêter le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et attendre l'arrêt complet de la machine.

Avant de reprendre le travail, contrôler la machine afin de localiser d'éventuels dégâts.
Si l'obstacle est constitué par un câble électrique ou une conduite de gaz, alerter les autorités compétentes.

Lors de l'utilisation de la machine, des cailloux ou des corps étrangers sont susceptibles d'être projetés à une distance considérable.
Eloigner toute personne ou animal susceptible de se trouver dans la zone de danger de la machine.

Ne pas stationner dans la zone de travail de la machine ni dans la zone de rotation et de pivotement de la machine.

Lors de chaque utilisation de la machine, procéder régulièrement à des contrôles visuels de la machine afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de s'assurer du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection. Procéder également régulièrement au contrôle des différents réglages.



Ne pas s'approcher de la machine avant l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement. Respecter un périmètre de sécurité de 50 mètres autour de la machine.

➤ **En matière de conduite :**

Adapter la conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.

A cet égard, tenez compte de vos facultés personnelles, des conditions concernant l'état du terrain ou de la chaussée, de la circulation, de la visibilité et des intempéries, des caractéristiques de conduite du tracteur ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.

Veiller au respect des règles de prudence et de sécurité dictées par chaque situation.

La vitesse et le mode de conduite doivent toujours être adaptés aux terrains, routes et chemins.

En terrains accidentés ou en virages courts, réduire la vitesse d'avancement.

Dans les virages, tenir compte du porte-à-faux et de la masse d'inertie de l'outil porté.

En toutes circonstances, éviter les brusques changements de direction.

Ne pas quitter le poste de conduite tant que le matériel n'est pas complètement arrêté, moteur éteint et frein de parking serré.

Ne transporter aucune personne ou animaux sur la machine et les outils complémentaires pendant le travail ou le transport.

➤ **En cas de déplacement sur la voie publique :**

Respecter les règles du code de la route en vigueur dans le pays.



Avant toute sortie sur la voie publique, vérifier le gabarit routier de la machine, déboulonner ou retirer les éléments hors gabarit.

Tenir compte des largeurs admissibles pour le transport et tenir compte de la hauteur de transport en fonction de la machine attelée, selon la législation en vigueur.

Avant de s'engager sur la route, s'assurer que l'instrument attelé est équipé des dispositifs d'éclairage et de signalisation conformes au code de la route, et de tout autre dispositif exigé par la réglementation en vigueur.

La signalisation arrière AGRISEM pouvant être démontée au travail, vérifier que cette signalisation a été correctement remontée.

Vérifier le bon fonctionnement et la propreté de ces équipements. Remplacer tout équipement manquant ou détérioré.

Avant les déplacements sur route, fixer tous les éléments pivotants de la machine en position de transport afin d'éviter les changements de position dangereux. Vérifier, également le serrage des vis, écrous et boulons et vérifier que toutes les pièces de la machine soient correctement fixées et ne puissent faire l'objet d'un quelconque déplacement ou détachement.

Si votre machine est une machine repliable, le système de verrouillage doit être enclenché.

Suivre les prescriptions concernant le passage de la machine en position de transport contenues dans le manuel.

Vérifier également le cas échéant :

- Le raccordement des conduites d'alimentation ;
- Le système de freinage et le circuit hydraulique.

Si le matériel n'est pas équipé d'origine, prévoir des dispositifs de signalisation : rampe d'éclairage, catadioptres, plaques ou bandes adhésives réfléchissantes.

Veiller à ce que la machine ou les matériels complémentaires ne masquent pas les feux du tracteur.

S'assurer d'une pression gonflable correcte des pneumatiques du tracteur.

S'assurer du bon équilibre du tracteur et des matériels complémentaires.

Mettre en place des masses d'alourdissement à l'avant et à l'arrière afin de conserver l'efficacité des freins et de la direction.

L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20% du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.

Ne jamais rouler en charge à une vitesse supérieure à 25 Km/h.

Avant de s'engager sur la route, nettoyer la machine de la terre accumulée.

Après avoir emprunté une voie de circulation publique, veiller à nettoyer la chaussée et à dégager la boue laissée par le tracteur et les outils.

Durant le transport sur la voie publique, le seul responsable est le conducteur/propriétaire.

2.3.1.5. *Prescriptions à respecter lors de toute intervention sur la machine*

Notamment lors des travaux de nettoyage, entretien et réparation.

Respecter les prescriptions relatives à l'entretien de la machine contenues dans ce manuel d'utilisation.

Avant toute intervention sur la machine :

- Veiller impérativement à déposer la machine sur un sol stable.
- **Arrêter le moteur du tracteur, retirer la clé de contact, attendre l'arrêt complet de tous les organes en mouvement et serrer le frein à main.**
- Faire reposer la machine au sol, mettre le circuit hydraulique hors pression et laisser refroidir la machine.
- Sécuriser la machine ou ses éléments qui sont en position relevée afin d'éviter tout abaissement accidentel.
- Caler la machine.

En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression ou d'un nettoyeur vapeur, respecter impérativement les points suivants :

Ne pas nettoyer les composants électriques et hydrauliques.
N'orienter jamais le jet de la buse du nettoyeur haute pression ou nettoyeur vapeur directement vers les points de lubrification et les paliers.
Conservez systématiquement une distance entre la buse et la machine.
Respectez les règles relatives à l'utilisation des nettoyeurs haute pression.

Porter les équipements de protection individuelle correspondant au travail à effectuer. Notamment, porter des chaussures de sécurité et des gants pour manipuler des pièces coupantes.

Prendre toutes les précautions nécessaires lors de l'adaptation des pièces travaillantes qui sont à la fois lourdes et coupantes.

La machine ne doit être entretenue et réparée que par des personnes compétentes, familiarisées avec les caractéristiques et mode d'utilisation de la machine.

La machine ne doit être réparée qu'avec des pièces d'origine AGRISEM International.

Pour les pièces métalliques à nu, utiliser soit un produit antirouille déposant un film gras, soit de la graisse épaisse.

Suivant le type de machine : avant tout travaux sur le circuit électrique ou avant toute opération de soudure, débrancher les faisceaux électriques provenant du tracteur. Débrancher les câbles de la batterie et de l'alternateur.

Ne pas souder ou utiliser de chalumeau à proximité de fluides sous pression ou de produits inflammables.

2.3.1.6. Prescriptions relatives à l'installation

La machine peut être équipée de composants et éléments électroniques dont le fonctionnement peut être affecté par les émissions électromagnétiques d'autres appareils. Ce type d'influence peut constituer une source de danger pour les personnes lorsque les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées :

- En cas d'installation a posteriori d'appareils et/ou de composants électriques sur la machine, avec branchement sur le circuit électrique de bord, l'utilisateur doit au préalable vérifier que l'installation ne provoque pas de perturbations au niveau de l'électronique du véhicule ou d'autres composants.
- S'assurer que les composants électriques et électroniques installés a posteriori sont conformes à la directive 2004/108/CEE sur la compatibilité électromagnétique dans sa version en vigueur et qu'ils portent le marquage CE.

Avant toute intervention sur l'installation électrique, débrancher le pôle négatif de la batterie.

Utiliser exclusivement les fusibles préconisés. L'utilisation de fusibles d'un ampérage trop élevé peut entraîner la détérioration de l'installation électrique, avec un risque d'incendie.

Veiller au branchement approprié des bornes de la batterie, en commençant par le pôle positif, puis le pôle négatif. Lors du débranchement des bornes, commencer par le pôle négatif, puis débrancher le pôle positif.

Placer systématiquement le cache prévu à cet effet sur le pôle positif de la batterie. Attention au risque d'explosion en cas de mise à la masse.

Risque d'explosion : éviter la formation d'étincelles et les flammes nues à proximité de la batterie.

2.3.1.7. *Prescriptions relatives au système hydraulique*

Si votre machine est équipée d'un circuit hydraulique, vous devez respecter les prescriptions suivantes :

Attention ! Le circuit hydraulique est sous pression.

Lors du montage des vérins et dispositifs hydrauliques, veiller attentivement au branchement correct des circuits, conformément aux directives du constructeur.

Afin d'éviter les erreurs de manipulation, marquer les prises et les fiches des raccords hydrauliques entre le tracteur et la machine.

Avant de brancher un flexible au circuit hydraulique du tracteur, s'assurer que les circuits, côté tracteur et côté machine, soient dans un parfait état de propreté et ne soient pas sous pression.

Avant de procéder au branchement, vérifier que les raccords hydrauliques à branchement rapide de la machine et du tracteur soient dépourvus d'impuretés.

Avant toute intervention sur le circuit hydraulique, abaisser la machine, mettre le circuit hors pression, couper le moteur du tracteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Avant toute intervention, laisser refroidir la machine et décharger les accumulateurs des circuits hydrauliques.

Contrôler régulièrement les flexibles hydrauliques. Les flexibles endommagés ou usés doivent être immédiatement remplacés. Examiner visuellement les tuyaux hydrauliques flexibles, afin de déceler tout signe de déchirure ou d'usure anormale.

Lors du remplacement de flexibles hydrauliques, veiller à n'utiliser que des flexibles de caractéristiques et de qualité prescrites par le constructeur de la machine.

Après chaque utilisation de la machine, nettoyer les embouts des raccords hydrauliques rapides et mettre en place les capuchons de protection. Faire remplacer les raccords qui se verrouillent mal ou qui fuient.

Les flexibles hydrauliques ne doivent jamais traîner au sol.

En cas de localisation d'une fuite, prendre toutes les précautions visant à éviter les accidents. N'essayer jamais de colmater la fuite avec la main ou les doigts.

**Tout liquide sous pression, notamment l'huile du circuit hydraulique, peut perforer la peau et occasionner de graves blessures et des infections.
En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin.**

Pour éviter des accidents causés par des mouvements hydrauliques intempestifs ou par des personnes étrangères, les distributeurs sur le tracteur doivent être bloqués ou verrouillés quand on ne les utilise pas ou en position de transport.

2.3.1.8. *Prescriptions relatives au système de freinage*

Le système de freinage doit être soumis à un contrôle et un entretien régulier. Les travaux d'entretien et de réparation ainsi que les opérations de réglage ne doivent être effectués que par des spécialistes des systèmes de frein.

Arrêter immédiatement le tracteur en cas de dysfonctionnement du système de freinage et faire procéder à sa réparation.

Avant toute intervention sur le système de freinage, déposer la machine sur un sol stable et caler la.

Après toute opération de réglage ou de réparation sur le système de freinage, procéder à un essai de freinage.

2.3.1.9. Prescriptions spécifiques aux semoirs AGRISEM

En plus de prescriptions applicables à toutes les machines, l'utilisateur d'un semoir AGRISEM doit respecter les prescriptions suivantes :

**Ne jamais monter sur la machine en dehors de la passerelle AGRISEM prévue à cet effet.
Ne monter sur la machine que lorsque celle-ci est à l'arrêt.**

Lors des interventions sur le semoir AGRISEM ou lors des essais de débit, le semoir doit être en stationnement avec un périmètre de 50 m à respecter. Le système hydraulique doit être mis hors pression (ex : turbine à l'arrêt) et la vitre arrière du tracteur doit être fermée, le tracteur éteint et les clés retirées.

Veiller à ce que personne ne reste sur le semoir et à proximité pendant le chargement des graines. L'usage de la passerelle AGRISEM ne se fait qu'en stationnement.

Toujours veiller à ce que tout le secteur correspondant à l'encombrement du semoir soit bien dégagé.

Ne pas se placer sous la roue soleil lorsque celle-ci est en position de transport.

Lors de l'essai de débit de la distribution, l'utilisateur doit actionner avec précaution la roue soleil afin d'éviter tout incident corporel. Lors de la rotation de la roue, aucune autre personne ne doit se trouver dans un périmètre de 50 m autour de la machine. Ainsi, aucune personne ne doit mettre ses doigts dans les cannelures de la distribution sans que le système de transmission soit totalement à l'arrêt.

Lors des changements de rapports de transmission, veillez à manipuler la pignonerie et la chaîne avec la plus grande précaution afin d'éviter toute blessure corporelle. Aucune personne ne doit se trouver dans un périmètre inférieur à 50M. Veillez à ne pas mettre votre sécurité en danger lors des changements de pignonerie en évitant de monter sur les poutres ou les disques de l'appareil car ceci pourrait être dangereux.

Vérifiez que la roue soleil soit protégée au transport pour ne pas heurter quoi que ce soit ou blesser qui que se soit.

De même, lors de la mise en route de la turbine, un périmètre de sécurité doit être respecté à cause du risque de projections (ex : terre, huile, cailloux, métal..).

Lors de déplacements sur la voie publique, toujours veiller à la plus grande prudence et à la plus grande vigilance. La visibilité arrière étant réduite pendant le transport, veiller à ce que l'espace soit dégagé avant de reculer la machine (périmètre de sécurité de 50 mètres).

Pour la trémie frontale, l'utilisateur doit respecter la réglementation routière de son pays. Si la signalisation du tracteur n'est pas suffisante (ou pas assez visible), veillez à équiper votre trémie frontale d'un dispositif d'éclairage et de plaques de signalisation.



Au travail, un périmètre de sécurité de 50m doit être respecté à cause du risque de projections.

2.3.1.10. Prescriptions relatives aux systèmes de sécurité avec bloc ressort

Sur de nombreux outils AGRISEM, il existe des sécurités avec des blocs ressorts pré-comprimés. Elles peuvent être très dangereuses lors d'une intervention technique sur la machine si toutes les précautions ne sont pas prises.

ATTENTION : Toute intervention sur l'ensemble "Bloc Ressort" doit être précédé d'une autorisation écrite de la société AGRISEM International.

2.3.1.11. Prescriptions relatives aux arbres de transmissions à cardans

Lors de toute intervention sur les arbres de transmission à cardans, se référer aux prescriptions du constructeur du tracteur.

2.3.1.12. Prescriptions relatives aux chargements et transports

Sauf contrat de transport particulier :

- Pour les envois inférieurs à trois tonnes : le transporteur exécute sous sa responsabilité les opérations de chargement, de calage, d'arrimage et de déchargement de l'envoi à partir de sa prise en charge et jusqu'à sa livraison.
- Pour les envois supérieurs à 3 tonnes : les opérations de chargement, de calage, d'arrimage d'une part, de déchargement d'autre part, incombent, respectivement au donneur d'ordre ou au destinataire. La responsabilité des dommages matériels survenus au cours de ces opérations pèse sur celui qui les exécute.

Dès lors, sauf contrat de transport particulier et pour les envois supérieurs à 3 tonnes, l'Acheteur exécute sous sa responsabilité, le déchargement de la machine.

De même, si l'Acheteur revend la machine et la fait livrer, en tant qu'expéditeur, il exécute, sous sa responsabilité, les opérations de chargement, de calage et d'arrimage de l'envoi.

En cas de doute sur les opérations de déchargement ou sur les opérations de chargement, de calage et d'arrimage de la machine, contacter la société AGRISEM International.

2.3.1.13. Poste de travail de l'utilisateur

La machine ne doit être pilotée que par une seule personne, à partir du siège du conducteur du tracteur.

2.3.1.14. Données concernant le niveau sonore

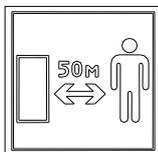
Le niveau de pression acoustique est de 70 dB(A), elle est mesurée au niveau de l'oreille de l'utilisateur pendant le fonctionnement, cabine fermé.

Le niveau de pression acoustique dépend principalement du tracteur utilisé.

Appareil de mesure : NICETY SL801A.

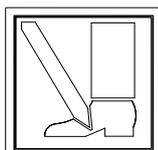
2.3.2. Symbole de sécurité sur la machine

ETIQ-501



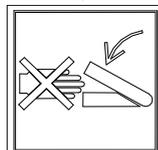
Se tenir à distance de la machine pendant le travail. Risque de graves lésions. Veillez à ce que les personnes restent à distance de la zone de danger de la machine tant que le moteur du tracteur fonctionne.

ETIQ-502



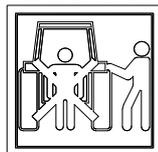
Se tenir à distance de la machine au moment de l'abaisser. Risque de graves lésions. Veillez à ce que personne ne se situe dans la zone d'abaissement de la machine.

ETIQ-503

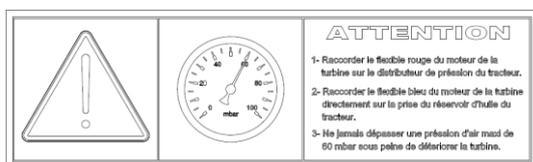


Attention aux pincements. Risque de graves lésions. Ne touchez en aucune circonstance les zones dangereuses tant que le moteur du tracteur tourne et que l'arbre à cardan, le circuit hydraulique ou le système électronique est en fonction.

ETIQ-504



Se tenir à distance de l'arrière du tracteur pendant les manœuvres. Risque de graves lésions.



Attention ne jamais dépasser une pression d'air maxi de 60 mbar sous peine de détériorer de la turbine.

ETIQ-908



Lire le livret d'entretien et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement.

3. INSTRUCTIONS TECHNIQUES

3.4 SEMOIR PNEUMATIQUE

3.4.1 Caractéristiques techniques DS 200



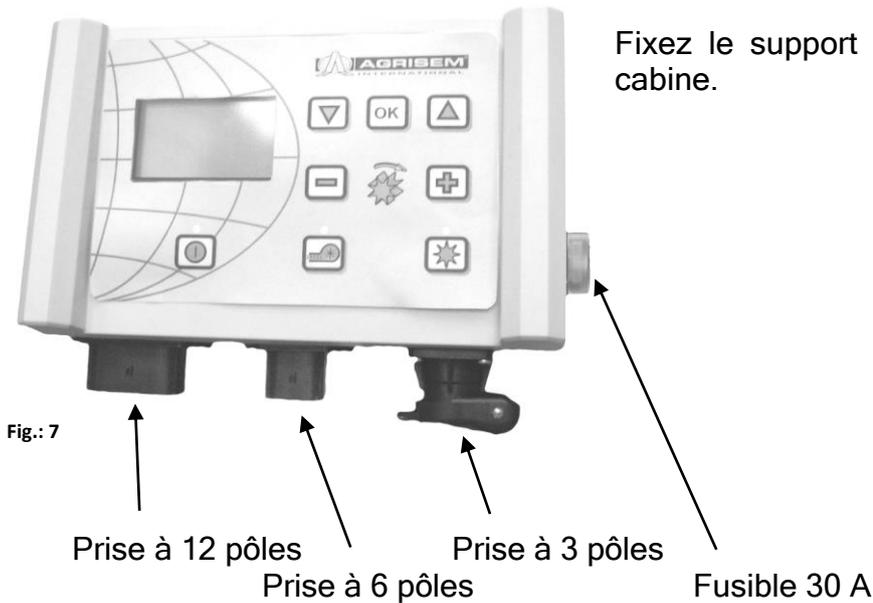
Volume trémie :	200 L
Entraînement distribution :	Electrique
Entraînement de la soufflerie	Electrique
Nombre de sorties	8
Poids à vide (variable selon les équipements)	324 Kg

3.4.2 Caractéristiques techniques DS 500



Volume trémie :	500 L
Entraînement distribution :	Electrique
Entraînement de la soufflerie	Hydraulique
Nombre de sorties	8
Poids à vide (variable selon les équipements)	462 Kg

3.4.3 Fixation du module de commande



Fixez le support livré avec deux vis dans la cabine.



ATTENTION : Si possible, n'enroulez pas le câble sur une bobine

Sur la partie inférieure du module de commande sont situées :

=> Une prise à 3 pôles (raccordement à l'alimentation du boîtier),

=> Une prise à 6 pôles (raccordement du semoir avec le module de commande)

=> Une prise à 12 pôles pour les capteurs

Un fusible 30A est situé à droite du module de commande.



CONSEIL : Faites attention à l'angle avec lequel vous observez le module afin de bénéficier de conditions de lecture de l'écran optimales. Au besoin, courbez légèrement le support pour régler correctement l'angle.

3.4.4 Raccords électriques



Vous pouvez raccorder le câble fourni directement à la prise standard tripolaire du tracteur dans la cabine. Raccordez l'autre extrémité au module de commande.

Le fusible (30A) se trouve du côté droit du module de commande.



ATTENTION : L'alimentation en courant 12 V ne doit PAS être raccordée à un allume-cigares !
Après utilisation de l'appareil, éteignez la commande (div. raisons de sécurité).



ATTENTION : toute négligence dans le respect de ces instructions peut entraîner un endommagement du module de commande !



ATTENTION : Si la batterie est chargée par un chargeur en mode d'exploitation « Démarrer », cela peut entraîner des pointes de tension ! Celles-ci peuvent endommager l'électronique du module de commande quand le module de commande est raccordé lors du chargement de la batterie !

3.5 Entraînement de la turbine

3.5.1 Raccordement de la turbine hydraulique

Pour les DS 500 vous disposez d'une turbine hydraulique, qui est entraîné directement par l'hydraulique du tracteur.

Deux flexibles sont prévus pour l'accouplement au tracteur :

- la conduite de retour (jaune) doit déboucher sans pression dans le réservoir d'huile du tracteur.
- La conduite de pression (rouge, BG3) peut être raccordée simplement à l'appareil de commande du tracteur.
- Veillez, lors du raccordement des tuyaux hydrauliques au système hydraulique du tracteur, à éliminer toute pression du système hydraulique, tant côté tracteur que côté appareil.



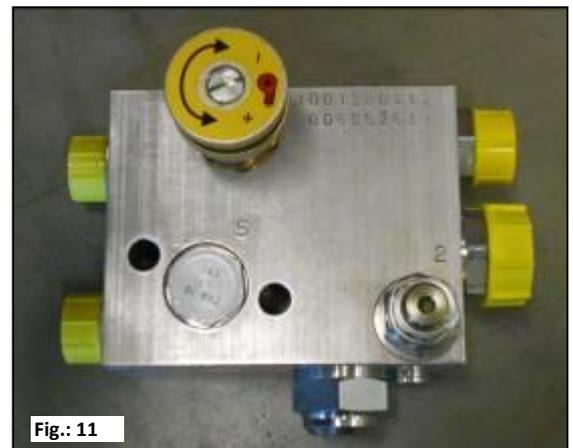
ATTENTION : Fermez complètement le régulateur de débit avant de mettre la turbine en service.
Vous éviterez ainsi de forcer involontairement la turbine.



3.5.2 valeurs de réglage

Le souffleur génère un courant d'air qui entraîne le semis vers les éclateurs, via les tuyaux. La pression et la quantité d'air nécessaires dépendent fortement du semis (type et poids), de la quantité, de la largeur de travail et de la vitesse.

Il n'est donc pas possible de définir un réglage précis de la turbine, il doit être évalué par des essais en champ.



ATTENTION : Il ne doit cependant pas être trop faible, le semis reste sinon dans les tuyaux et les bouche. Ceci génère beaucoup de travail, car les tuyaux doivent être démontés et vidés à la main. D'autre part, le semis peut également être moulu dans l'unité de dosage !

La répartition du semis peut également être mauvaise lorsque le flux d'air est trop faible ! Il est donc recommandé de toujours essayer d'obtenir un flux d'air important !

La quantité d'air est limitée par le type de semis utilisé qui ne doit pas être endommagé lorsqu'il percute les éclateurs.

La vitesse de rotation de la turbine augmente proportionnellement au débit d'huile.

3.5.3 Procédure de réglage

- Fermer complètement la vanne de réglage
- Mettre la turbine en service (même vitesse de rotation du moteur de tracteur que dans le champ)
- Régler la vitesse de rotation de la turbine à l'aide de la vanne de réglage du bloc de commande.
- Le bloc de commande protège le moteur contre tout surrégime



CONSEIL : La pompe hydraulique du tracteur doit acheminer suffisamment d'huile pour que la vitesse de rotation de la turbine ne chute pas même en cas de baisse de la vitesse de rotation du moteur du tracteur ou d'actionnement d'autres fonctions hydrauliques.



CONSEIL : Le bloc de commande est défini sur 80 l/min. Si la pompe du tracteur produit une quantité d'huile supérieure, le système risque de surchauffer surtout si le tracteur ne comporte pas de refroidissement d'huile.



ATTENTION : Le réglage n'est alors valable que pour le tracteur utilisé. Vous devez régler à nouveau la turbine lorsque vous utilisez un autre tracteur !

Le réglage doit être bon afin d'éviter des défauts de semis en cas de sous-régime et d'endommager la turbine en cas de sur-régime.



CONSEIL : Le moteur hydraulique présente une bande de mesure. Si la température s'élève dans une zone de l'échelle (de 71° à 110 °C), une coloration noire apparaît.

Toute température supérieure à 80 °C est interdite !

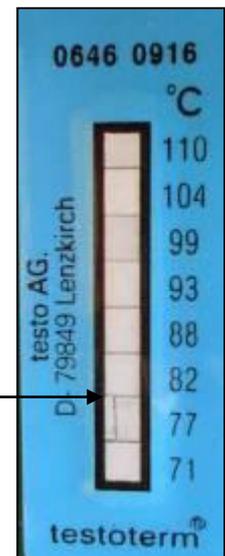
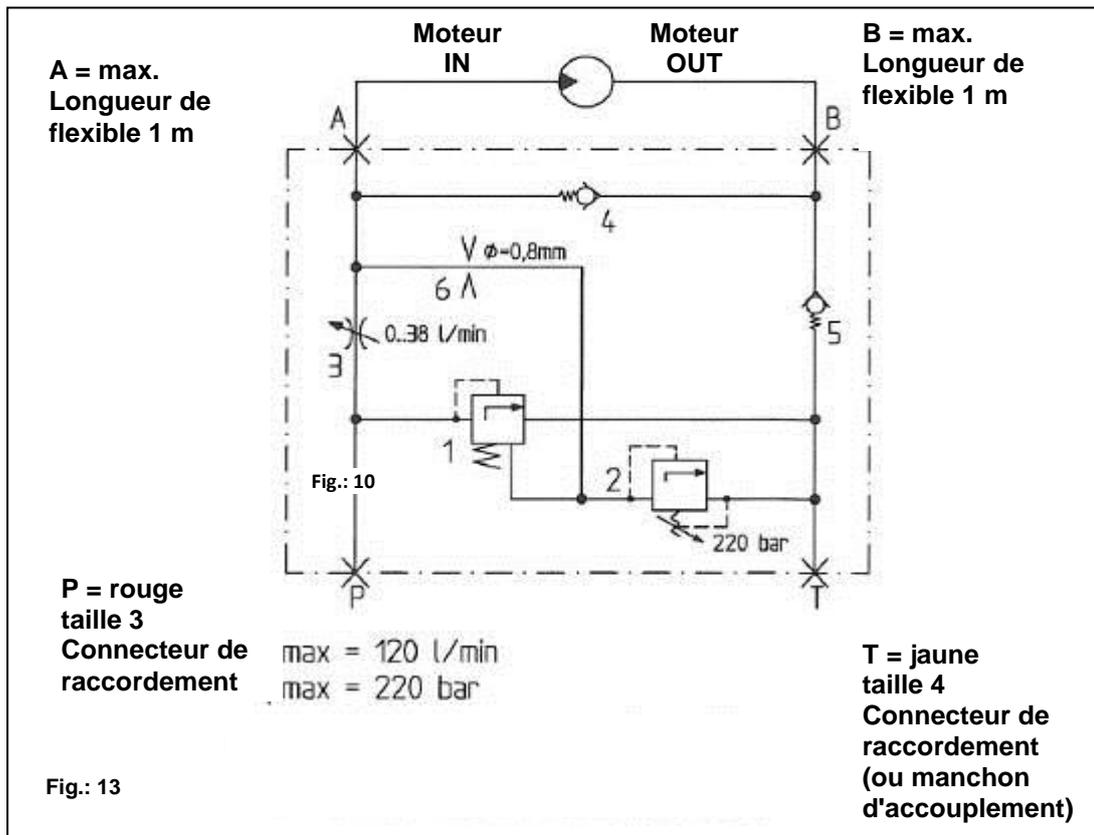


Fig.: 12

Schéma



Système hydraulique



ATTENTION : L'installation hydraulique est sous haute pression !
L'intervention des raccords provoque un fonctionnement inverse et/ou la destruction certaine du moteur hydraulique ! (ex. : lever / baisser) - risque d'accident !

- Veillez, lors du raccordement des moteurs hydrauliques, à respecter le raccordement préconisé des tuyaux hydrauliques.
- Veillez, lors du raccordement des tuyaux hydrauliques au système hydraulique du tracteur, à éliminer toute pression du système hydraulique, tant côté tracteur que côté appareil.
- Les manchons et connectiques de raccordement des fonctions hydrauliques entre le tracteur et l'appareil doivent être identifiés afin d'éviter toute mauvaise manipulation !
- Contrôlez les conduites hydrauliques régulièrement et échangez-les lorsqu'ils sont endommagés. Les conduites remplacées doivent répondre aux exigences techniques du fabricant de l'appareil.
- Utilisez, lors de la recherche de fuites, les moyens appropriés afin d'éviter tout risque de blessure.
- Les liquides (huile hydraulique) sortant sous haute pression peuvent pénétrer dans la peau et provoquer des blessures graves ! Consultez un médecin sans attendre en cas de blessure ! (risque d'infection)



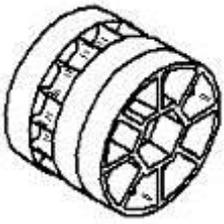
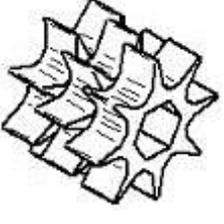
CONSIGNE : Veuillez éteindre les appareils, enlever toute pression de l'installation et éteindre

3.6 Réglages

3.6.1 Choix de l'arbre de distribution

Avant de remplir le réservoir de semis, il faut veiller à sélectionner un arbre de distribution correct.

Le bon choix se fait en fonction de la nature du semis et de la quantité à déposer.
(En cas de semis de graines spéciales, contactez AGRISEM International pour avoir d'autres types de canelures).

Types d'arbres de distribution	
	
fb-f-fb-fb	GGG
Petites canelures	Grosses canelures

Deux arbres de distribution complètement montés sont livrés en série avec les appareils

- 1 arbre de distribution avec roues à denture grossière (GGG)
- 1 arbre de distribution avec une roue fine par sortie (fb-f-fb-fb)



Domaine d'application de l'arbre de distribution à denture grossière :
Généralement pour les grosses quantités ou les gros grains.

Ex. : mélanges de graminées, seigle, orge, blé, avoine, mélange avec pois, etc.

Domaine d'application de l'arbre de distribution à denture fine :

Général pour les petites quantités ou petits grains.

Petits semis, ex. : colza, trèfle, phacélie, granulés anti-limace, etc.



CONSEIL : La quantité épandue peut encore être considérablement réduite avec des roues factices ou extra-fines.



ATTENTION : Il faut veiller à ce que la combinaison des roues soit sélectionnée de sorte que le réglage de l'arbre de distribution sur le module de commande soit idéalement situé entre 20 % et 80 %.

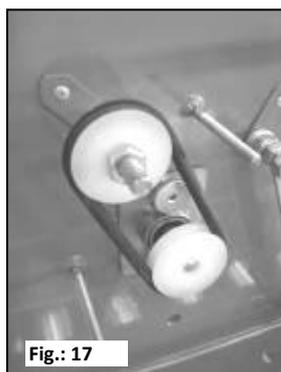
3.6.2 Remplacement de l'arbre de distribution

Lors du démontage de l'arbre de distribution, il faut procéder comme suit:



CONSIGNE : Lors du remplacement de l'arbre de distribution, veillez à ce que la trémie soit complètement vide. Après le montage de l'arbre de distribution, vérifiez le bon fonctionnement de la machine.

- Consulter le tableau des semis et sélectionner l'arbre de distribution souhaité avec la quantité épanchée correspondante.
- Vider complètement le récipient.
- Retirer le capot latéral pour les rouleaux d'entraînement. (*cf: fig:16*)
- Retirer la courroie des rouleaux d'entraînement. (*cf: fig:17*)
- Dévisser les écrous de fixation du panneau latéral pour l'arbre de distribution.
- Retirez maintenant tout l'arbre de distribution avec le panneau latéral. *Cf fig18*
- Le nouvel arbre de distribution peut maintenant être remonté dans l'appareil.
- Remettez les pièces dans l'ordre inverse.



3.6.3 Trappe au sol (réglage des balais)

Un balai est monté sur l'arbre de distribution. Ce balai peut être réglé avec un levier sur le cadre selon une échelle de +4 à -5.

Lorsque le balai n'est plus comprimé avec le levier sur l'arbre de distribution (valeurs d'échelle -1 à -5), la quantité épanchée diminue faiblement. Si le balai est soulevé (valeur d'échelle +1 à +4), vous pouvez distribuer légèrement plus de semis.

Le réglage du balai est de 0. Avec ce réglage, les tests de distribution sont établis pour les tableaux de semis.



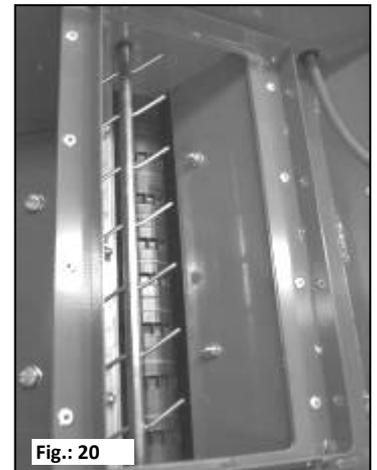
Avec le balai, l'appareil est réglé sur le semis ainsi distribué.

Pour les semis fins, qui s'écoulent bien, le balai doit être rentré et donc réglé sur moins et pour les gros semis, il doit être sorti et donc réglé sur plus sur l'échelle

3.6.4 Mélangeur

L'utilisation du mélangeur est nécessaire pour les types de semis qui ont tendance à former des ponts ou pour le semis qui est très léger (ex. : pour les graminées fourragères).

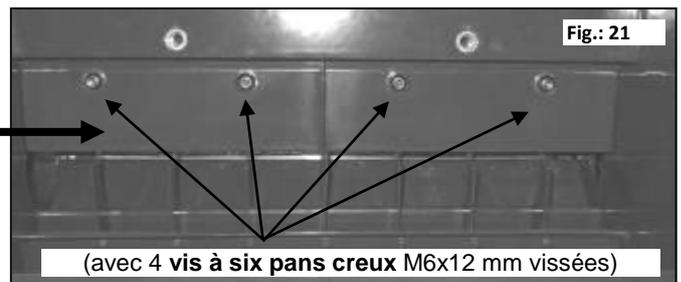
Il est possible de déconnecter le mélangeur, pour cela il suffit de retirer la courroie qui est sur les roues d'entraînement entre le mélangeur et l'arbre.



3.6.5 Tôle d'aération de l'arbre



CONSIGNE: Pour les grands semis comme par ex. vesce, pois, fèves à cheval ou similaires, la tôle doit être retirée pour éviter d'endommager les roues de distribution.



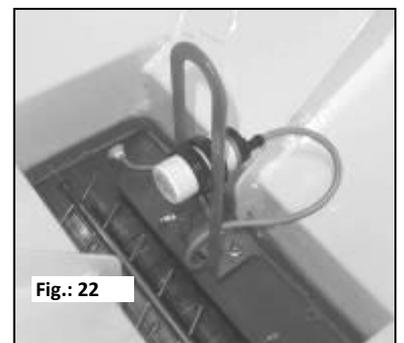
3.6.6 Capteur de fin de trémie

Le capteur de fin de trémie est disponible uniquement avec le boîtier électronique avec DPA. (débit proportionnel à l'avancement)

Le capteur de fin de trémie réagit lorsqu'il n'est plus recouvert de semis

Celui-ci peut être réglé en hauteur et selon la quantité que l'on souhaiterait encore avoir dans la trémie après le déclenchement du capteur.

Le capteur peut également être adapté au semis en termes d'intensité. Ceci est possible grâce à la petite vis à tête fendue située derrière sur le capteur.



Lorsque le capteur est activé, il commence à s'allumer et la trémie est pleine.

Vous pouvez essayer de recouvrir le capteur à l'avant avec la main et il doit commencer à clignoter.

On peut ainsi facilement vérifier si le capteur fonctionne et si l'intensité est adaptée.

3.6.7 Largeurs de travail / Tableaux de semis

Les appareils DS200 ou DS500 peuvent être utilisés pour une largeur de travail maximale de 6 mètres.

La quantité distribuée dépend de la vitesse de l'arbre de distribution et de la vitesse de déplacement. Pour définir la quantité épanchée souhaitée, vous devez effectuer un test de distribution avant le début du travail.

Les tableaux de semis vous indiquent la quantité épanchée pour les différents types de semis en kilogramme par minute (quantité épanchée du test de distribution).



CONSIGNE : Vous pouvez utiliser ces tableaux comme valeurs de consigne, ils ne peuvent cependant être appliqués partout car de nombreux facteurs jouent un rôle ou d'importants changements peuvent survenir (ex. : poids de mille grains, humidité de la semence, modification de la fluidité, etc).

Procédure de test de débit avec le boîtier électronique sans DPA



Le débit de la distribution est indépendant par rapport à la vitesse d'avancement du tracteur. De ce fait il faut utiliser la formule ci-dessous afin d'obtenir une valeur en Kg/min.

Une fois que valeur en Kg/min est déterminé il faut se référer au tableau de dosage correspondant. (en fonction du type de cannelure utilisé et du type de semence). voir page : 38 à 42.

Conformément à la formule suivante, la quantité épanchée est déterminée :

$$\frac{\text{Quantité épanchée souhaitée [kg/ha]} \times \text{Vitesse de déplacement [km/h]} \times \text{Largeur de travail [m]}}{600} = \text{poids [kg/min]}$$

Exemple : Semis de blé

$$\frac{5 \text{ [kg/ha]} \times 12 \text{ [km/h]} \times 12 \text{ [m]}}{600} = 1,2 \text{ [kg/min]}$$

Weizen Wheat Blé				
Triticum				
Qté	kg/min	kg/min	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	GGG	fb-Flex20-fb	Flex40
2	0,13	0,52	0,344	0,480
5	0,16	1,18	0,584	1,030
10	0,20	2,30	0,985	1,945
15	0,24	3,41	1,386	2,681
20	0,28	4,52	1,787	3,776
25	0,32	5,64	2,188	4,692

⇒ Repérer dans le tableau la valeur la plus proche de 1.2 Kg/min en étant dans la colonne correspondant à la cannelure choisie.

⇒ Entrer le chiffre correspondant à la colonne « arbre de distribution » sur le boîtier électronique.

Test de débit avec le boîtier électronique avec DPA :
Voir page : 53



3.6.8 Ajustement de la quantité de semis

Pour définir la quantité épanchée souhaitée, vous devez effectuer un test de distribution.

Pour effectuer le test de distribution, procédez comme suit :

1. Retirez la plaque de distribution qui se trouve sous le souffleur par les tôles inférieures. →

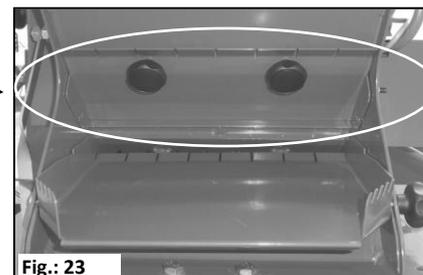


Fig.: 23

2. Placer la tôle de distribution sur le semoir et fixer sur le cadre avec les vis à poignée-étoile (voir figure 24).

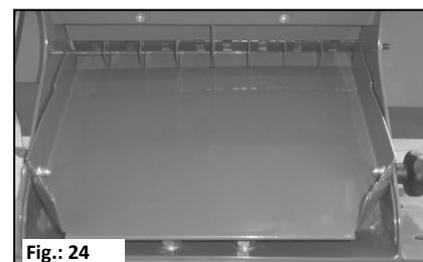
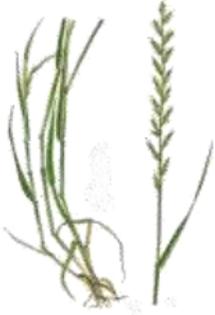


Fig.: 24

3. Lors des tests de distribution, veuillez utiliser un sac ou un autre récipient pour collecter le semis.
4. A l'aide de la formule indiquée à la page précédente calculez la quantité épanchée souhaitée par minute.
5. La vitesse nécessaire pour atteindre la quantité épanchée souhaitée figure dans les tableaux de semis correspondants
6. La vitesse calculée de l'arbre de distribution est réglée avec le module de commande.
7. Le test de distribution est maintenant automatiquement effectué (une minute précisément) lorsque le semis s'écoule sans perte via la tôle de distribution.
8. Vous devez maintenant peser la quantité de semis distribuée et captée.
9. A l'aide de la correction de la vitesse pour l'arbre de distribution et d'une nouvelle distribution, la valeur de réglage précise peut être trouvée.
10. Vous pouvez également adapter légèrement la quantité épanchée à l'aide de la trappe au sol (réglage du balai, voir «Trappe au sol (réglage du balai)»).
11. Les points suivants doivent être répétés jusqu'à ce que vous atteigniez la quantité épanchée souhaitée.
12. Une fois le travail commencé, nous vous recommandons de vérifier le débit dans le champ. En particulier la vitesse de déplacement, la quantité épanchée et la répartition des déflecteurs.

3.6.9 Tableaux de dosage

Gras Grass Herbe			
Lolium perenne			
			
Qté	kg/min	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	BG-G-BG	GGG
2	0,06	0,26	0,27
5	0,22	0,45	0,61
10	0,49	0,76	1,17
15	0,76	1,07	1,73
20	1,03	1,39	2,30
25	1,30	1,70	2,86
30	1,38	1,98	3,42
35	1,47	2,26	3,98
40	1,55	2,54	4,55
45	1,64	2,83	5,11
50	1,72	3,11	5,67
55	1,82	3,30	6,23
60	1,93	3,50	6,79
65	2,03	3,69	7,36
70	2,13	3,89	7,92
75	2,23	4,08	8,48
80	2,34	4,28	9,05
85	2,44	4,47	9,61
90	2,54	4,67	10,17
95	2,67		10,73
100	2,81		11,30

Weizen Wheat Blé				
Triticum				
				
Qté	kg/min	kg/min	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	GGG	fb-Flex20-fb	Flex40
2	0,13	0,52	0,344	0,480
5	0,16	1,18	0,584	1,030
10	0,20	2,30	0,985	1,945
15	0,24	3,41	1,386	2,681
20	0,28	4,52	1,787	3,776
25	0,32	5,64	2,188	4,692
30	1,58	6,70	2,589	5,607
35	2,85	7,76	2,990	6,523
40	4,11	8,82	3,391	7,438
45	5,37	9,88	3,792	8,354
50	6,63	10,94	4,193	9,269
55	6,96	11,21	4,593	10,185
60	7,28	11,48	4,994	11,100
65	7,61	11,76	5,395	12,016
70	7,93	12,03	5,796	12,931
75	8,26	12,30	6,197	13,847
80	8,58	12,57	6,598	14,762
85	8,91	12,84	6,999	15,678
90	9,23	13,12	7,400	16,593
95	9,86	13,93	7,801	17,509
100	10,48	14,75	8,202	18,424

Gerste Barley Orge		
Hordeum		
		
Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	GGG
2	0,18	0,54
5	0,48	0,87
10	0,97	1,41
15	1,47	1,96
20	1,96	2,51
25	2,45	3,06
30	2,95	3,61
35	3,44	4,16
40	3,94	4,71
45	4,43	5,26
50	4,93	5,81
55	5,02	6,70
60	5,12	7,59
65	5,22	8,48
70	5,32	9,38
75	5,41	10,27
80	5,51	11,16
85	5,61	12,05
90	5,71	12,95
95	5,80	13,84
100	5,90	14,73

Rettich Radish Radis		
Raphanus raphanistrum		
		
Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	GGG
2	0,24	0,66
5	0,62	1,18
10	1,27	2,05
15	1,91	2,92
20	2,55	3,79
25	3,19	4,66
30	3,60	
35	4,29	
40	4,98	
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		

Wicke
Vetch
Vesce



Vicia

Buchweizen
Buckwheat
Blé Noir



Fagopyrum

Blau
Lupine
Blue Lupine
Lupin Bleu



Lupinus angustifolius

Grünroggen
Green Rye
Seigle Vert



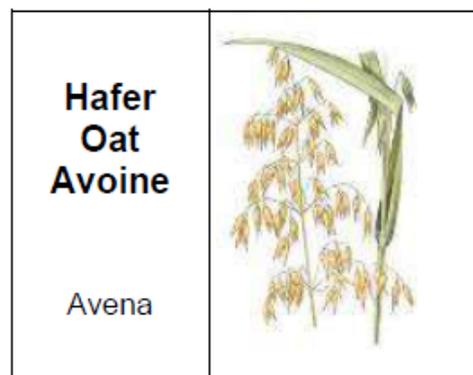
Secale cereale

<u>Qté</u>	kg/min	kg/min
<u>Arbre de distribution</u>	<u>fb-f-fb-fb</u>	<u>fff</u>
2	0,76	3,37
5	1,42	3,89
10	2,51	4,75
15	3,61	5,61
20	4,71	6,48
25	5,81	7,34
30		8,00
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		

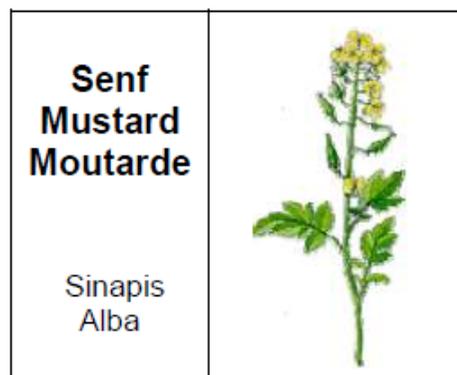
<u>Qté</u>	kg/min	kg/min	kg/min	kg/min
<u>Arbre de distribution</u>	<u>fff</u>	<u>GGG</u>	<u>fb-Flex20-fb</u>	<u>Flex40</u>
2	0,09	0,54	0,33	0,27
5	0,39	0,99	0,50	0,70
10	0,90	1,74	0,78	1,40
15	1,41	2,49	1,07	2,11
20	1,92	3,24	1,35	2,82
25	2,43	3,99	1,64	3,53
30	2,86	4,68	1,92	4,23
35	3,30	5,38	2,21	4,94
40	3,74	6,07	2,49	5,65
45	4,18	6,76	2,78	6,36
50	4,62	7,45	3,07	7,07
55	4,84		3,35	7,77
60	5,06		3,64	8,48
65	5,28		3,92	9,19
70	5,50		4,21	9,90
75	5,72		4,49	10,60
80	5,94		4,78	11,31
85	6,16		5,06	12,02
90	6,38		5,35	12,73
95			5,63	13,44
100			5,92	14,14

<u>Qté</u>	kg/min
<u>Arbre de distribution</u>	<u>GGG</u>
2	0,42
5	1,11
10	2,26
15	3,41
20	4,56
25	5,71
30	6,87
35	8,03
40	9,19
45	10,35
50	11,51
55	12,48
60	13,44
65	14,41
70	15,37
75	16,33
80	17,30
85	18,26
90	19,23
95	21,71
100	24,20

<u>Qté</u>	kg/min
<u>Arbre de distribution</u>	<u>GGG</u>
2	0,46
5	0,99
10	1,87
15	2,74
20	3,62
25	4,50
30	5,33
35	6,16
40	6,98
45	7,81
50	8,64
55	9,45
60	10,27
65	11,08
70	11,89
75	12,71
80	13,44
85	14,18
90	14,92
95	15,14
100	18,10



Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	GGG
2	0,01	0,15
5	0,02	0,46
10	0,04	0,98
15	0,06	1,50
20	0,07	2,02
25	0,09	2,54
30	0,12	3,03
35	0,14	3,52
40	0,17	4,01
45	0,19	4,50
50	0,22	4,99
55	0,23	5,42
60	0,24	5,85
65	0,25	6,29
70	0,26	6,72
75	0,27	7,15
80	0,27	7,58
85	0,27	8,02
90	0,27	8,45
95	0,28	8,73
100	0,31	10,23



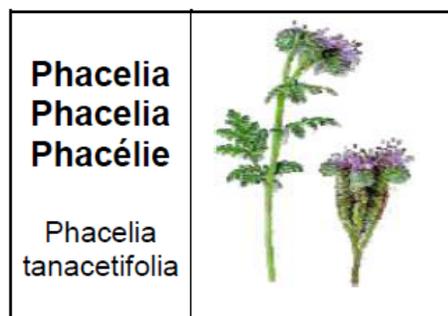
Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,04	0,33
5	0,15	0,75
10	0,33	1,45
15	0,50	2,15
20	0,68	2,86
25	0,86	3,56
30	1,00	4,23
35	1,15	4,89
40	1,29	5,56
45	1,43	6,22
50	1,58	6,89
55	1,65	7,25
60	1,72	7,61
65	1,79	7,97
70	1,86	8,33
75	1,93	8,69
80	2,00	9,05
85	2,07	9,41
90	2,14	9,77
95	2,31	10,35
100	2,48	10,92



Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,10	0,30
5	0,21	0,70
10	0,40	1,38
15	0,60	2,05
20	0,79	2,73
25	0,98	3,40
30	1,15	4,05
35	1,32	4,71
40	1,49	5,36
45	1,65	6,01
50	1,82	6,67
55	1,86	7,03
60	1,90	7,40
65	1,93	7,77
70	1,97	8,14
75	2,01	8,50
80	2,04	8,87
85	2,08	9,24
90	2,12	9,61
95	2,24	10,33
100	2,36	11,06



Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,04	0,56
5	0,15	1,37
10	0,33	2,72
15	0,51	4,06
20	0,70	5,41
25	0,88	6,76
30	1,06	6,99
35	1,23	7,22
40	1,41	7,45
45	1,58	7,68
50	1,76	7,91
55	1,82	8,14
60	1,87	8,36
65	1,93	8,59
70	1,98	8,82
75	2,04	9,05
80	2,09	9,28
85	2,15	9,51
90	2,20	9,74
95	2,33	10,34
100	2,46	10,94



Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,14	0,34
5	0,31	0,77
10	0,61	1,49
15	0,90	2,22
20	1,19	2,94
25	1,49	3,66
30	1,52	
35	1,56	
40	1,59	
45	1,63	
50	1,66	
55	1,75	
60	1,85	
65	1,94	
70	2,04	
75	2,13	
80	2,23	
85	2,32	
90	2,42	
95	2,52	
100	2,62	



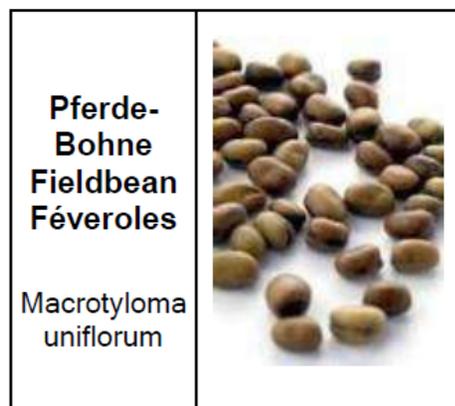
Qté	kg/min	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	fb-fb-ef-eb-fb	fb-efv-efv-fb
2	0,110	0,037	0,010
5	0,211	0,060	0,019
10	0,380	0,099	0,047
15	0,548	0,138	0,075
20	0,717	0,177	0,103
25	0,885	0,216	0,131
30	1,031	0,294	0,159
35	1,178	0,371	0,187
40	1,324	0,449	0,215
45	1,470	0,526	0,243
50	1,617	0,603	0,271
55	1,685	0,636	0,299
60	1,754	0,669	0,327
65	1,823	0,701	0,355
70	1,892	0,734	0,383
75	1,960	0,766	0,411
80	2,029	0,799	0,439
85	2,098	0,831	0,467
90	2,167	0,864	0,496
95	2,303	0,908	0,524
100	2,440	0,952	0,552



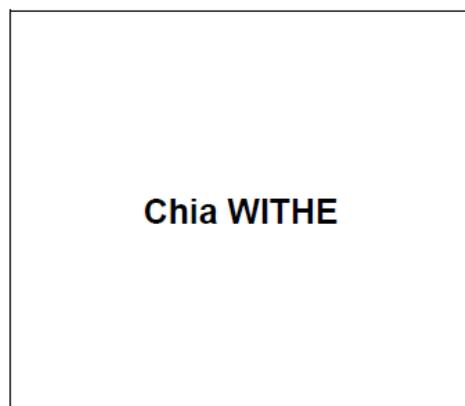
Qté	kg/min
Arbre de distribution	fb-fb-ef-eb-fb
2	0,029
5	0,049
10	0,083
15	0,116
20	0,150
25	0,183
30	0,260
35	0,336
40	0,412
45	0,489
50	0,565
55	0,602
60	0,638
65	0,675
70	0,711
75	0,748
80	0,784
85	0,821
90	0,857
95	0,900
100	0,942



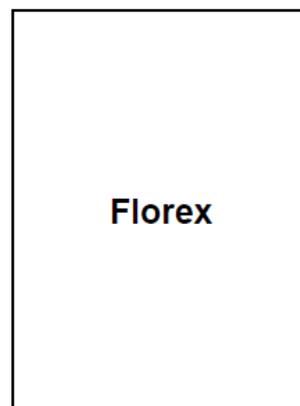
Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-Flex20-fb	Flex 40
2	0,46	0,95
5	0,67	1,45
10	1,02	2,29
15	1,37	3,12
20	1,72	3,96
25	2,07	4,80
30	2,42	5,63
35	2,77	6,47
40	3,12	7,30
45	3,48	8,14
50	3,83	8,98
55	4,18	9,81
60	4,53	10,65
65	4,88	11,49
70	5,23	12,32
75	5,58	13,16
80	5,93	13,99
85	6,28	14,83
90	6,64	15,67
95	6,99	16,50
100	7,34	17,34



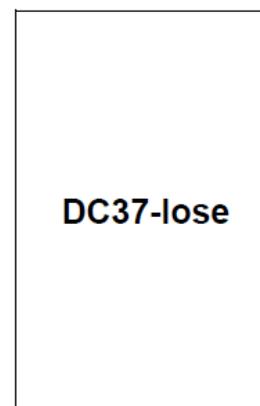
Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-Flex20-fb	Flex 40
2	0,46	1,02
5	0,66	1,57
10	1,00	2,49
15	1,34	3,40
20	1,68	4,32
25	2,02	5,23
30	2,36	6,15
35	2,70	7,06
40	3,04	7,98
45	3,38	8,89
50	3,71	9,81
55	4,05	10,72
60	4,39	11,64
65	4,73	12,55
70	5,07	13,47
75	5,41	14,38
80	5,75	15,30
85	6,09	16,21
90	6,43	17,13
95	6,77	18,05
100	7,11	18,96



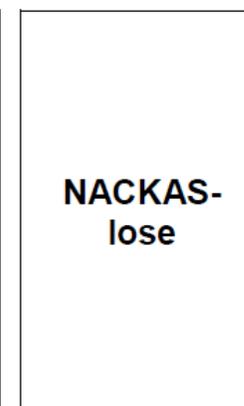
Qté	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	fb-fb-ef-eb-fb
2	0,050	0,029
5	0,119	0,049
10	0,235	0,082
15	0,351	0,115
20	0,467	0,149
25	0,614	0,182
30		0,249
35		0,316
40		0,383
45		0,450
50		0,517
55		0,550
60		0,583
65		0,615
70		0,648
75		0,681
80		0,713
85		0,746
90		0,779
95		0,790
100		0,797



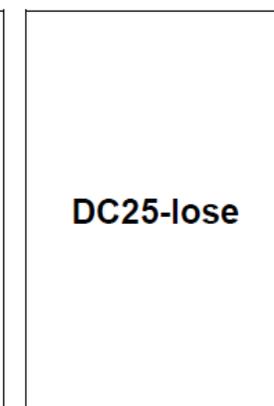
Qté	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb
2	0,00
5	0,08
10	0,21
15	0,33
20	0,46
25	0,59
30	0,72
35	0,85
40	0,98
45	1,10
50	1,23
55	1,36
60	1,49
65	1,62
70	1,75
75	1,88
80	2,00
85	2,13
90	2,26
95	2,39
100	2,52



Qté	kg/min
Arbre de distribution	GGG
2	0,60
5	1,64
10	3,05
15	4,54
20	6,25
25	7,72
30	9,16
35	10,60
40	12,02
45	13,15
50	14,67
55	15,69
60	16,99
65	18,65
70	19,68
75	20,81
80	21,73
85	22,36
90	22,84
95	23,26
100	23,51



Qté	kg/min
Arbre de distribution	GGG
2	1,27
5	2,25
10	3,67
15	5,38
20	6,73
25	7,94
30	9,54
35	10,66
40	11,95
45	13,52
50	14,80
55	16,11
60	17,46
65	18,79
70	19,78
75	20,38
80	20,99
85	21,69
90	21,90
95	22,31
100	22,72



Qté	kg/min
Arbre de distribution	GGG
2	0,90
5	1,81
10	3,82
15	5,18
20	6,90
25	8,56
30	10,08
35	11,56
40	13,11
45	14,64
50	16,15
55	17,63
60	18,85
65	20,99
70	22,08
75	23,16
80	23,91
85	24,66
90	25,41
95	26,15
100	26,90

3.6.10 Utilisation dans le champ

Lorsque vous commencez à semer, procédez comme suit :

- Vous démarrez votre tracteur.
- Allumez le module de commande avec la touche « On/Off ».
- Démarrez le souffleur avec la touche « Souffleur ».
- Pour démarrer l'alimentation en semis, appuyez maintenant sur la touche « Arbre de distribution » pour démarrer le motoréducteur.



Consigne: Les deux points suivants sont supprimés lorsque vous travaillez avec un capteur de bras de levage (prise à 7 pôles, capteur de bras de levage).

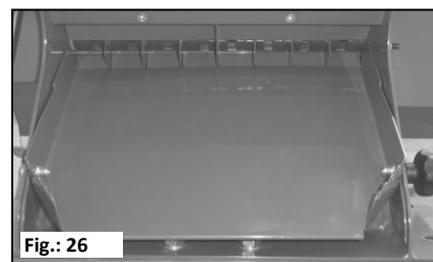
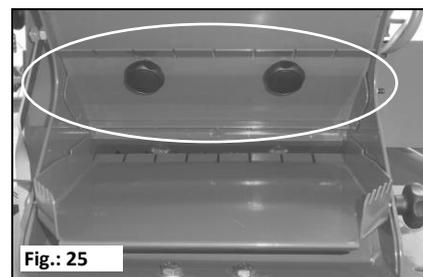
- Lorsque vous tournez en bout de champs, appuyez seulement sur la touche « Arbre de distribution » jusqu'à ce que la DEL verte s'éteigne.
- A la fin du travail, éteignez d'abord l'arbre de distribution, puis le souffleur et enfin l'ensemble du module de commande avec la touche « On/Off ».

Les points suivants sont à observer en cas d'utilisation dans le champ:

- Le souffleur doit toujours être allumé en cas d'utilisation dans le champ.
- Contrôler la quantité épandue nécessaire.
- Veiller à un écart uniforme des éclateurs
- Vérifier la hauteur des éclateurs : distance par rapport au sol env. 20 - 40 cm.
- Les flexibles de distribution doivent être légèrement inclinés vers le bas ou posés à l'horizontale sur l'appareil de travail.
- Le couvercle du récipient doit être fermé de manière hermétique.

3.6.11 Vidange de la trémie

Afin de garantir une vidange complète, vous devez également retirer le couvercle de distribution qui se trouve sous le souffleur, le tourner et le poser à l'avant sur la tôle inférieure de manière à ce qu'il serve de glissière ! Puis, sur le module de commande, sélectionner l'option de menu « Vider » L'arbre de distribution commence alors automatiquement à tourner. Laissez maintenant tourner l'arbre de distribution jusqu'à ce que le récipient soit complètement vide et les roues de distribution ne transportent plus de semis.



CONSEIL : A la place du couvercle de distribution, vous pouvez également prendre la tôle de distribution ! Elle présente l'avantage d'être plus grande et de se placer facilement sous un sac ou récipient.



Attention : Il ne doit pas y avoir d'infiltration d'eau dans le récipient ou dans l'appareil. L'intérieur de l'appareil doit uniquement être soufflé à l'air comprimé !

- ✓ Le nettoyage à forte pression peut endommager l'appareil
- ✓ L'hiver, protégez l'appareil avec un produit anti-corrosion respectueux de l'environnement.
- ✓ Mettez l'appareil à l'abri des intempéries.
- ✓ Ne pas nettoyer l'appareil à l'eau. Il est recommandé de nettoyer l'appareil à l'air comprimé.

3.6.12 Caractéristiques techniques

Largeur de distribution recommandée:	1 - 6 m
Largeur max. de distribution (souffleur électrique):	1 - 6 m
Largeur max. de distribution (souffleur hydr.):	jusqu'à 12 m
Alimentation électrique :	12 V, 25A
Consommation du souffleur électrique :	25 A au démarrage

Alimentation hydraulique

Pression max.:	130 bar
Quantité d'huile max.:	32,5 l/min
Longueur du flexible du système hydraulique:	
Conduite du réservoir	5 m
Conduite d'alimentation pour moteur	5 m
Conduite de pression	0,5 m
Raccord de retour	0,5 m

3.7 Module de commande sans DPA (débit proportionnel à l'avancement)



III. : 4



En bas à gauche se trouve le bouton « On/Off » qui permet d'activer et de désactiver le dispositif.



Ces touches permettent de régler la vitesse de rotation de l'arbre de distribution.



Au-dessous se trouvent les touches On et Off de l'arbre de distribution. Lorsque vous activez la touche On/Off de l'arbre de distribution, ce dernier commence à tourner. Le voyant de contrôle s'allume.



Active ou désactive le souffleur.
(Impossible avec un souffleur hydraulique !)

Mise en service du dispositif

Après l'activation de l'appareil avec la touche  la version s'affiche. La lampe de contrôle au-dessus de la touche s'allume.

Cela indique qu'une tension d'alimentation est présente.

Sur l'affichage double, la vitesse de rotation de l'arbre de distribution (vitesse en %) s'affiche.

Vous pouvez alors régler la vitesse de rotation de l'arbre de distribution avec les touches



L'actionnement de la touche  démarre le moteur de souffleur.

Dès que vous actionnez la touche  l'arbre de distribution commence à tourner et vous pouvez démarrer le processus de distribution.

Utilisation dans le champ

Si vous souhaitez commencer la distribution aussitôt, appuyez sur la touche 

1^{re} étape : la DEL de contrôle rouge clignote sur la touche  (le moteur de souffleur démarre).

2^e étape : après quelques secondes, la DEL de contrôle rouge s'allume en continu sur la touche  (le moteur de souffleur fonctionne).

3^e étape : lorsque la DEL de contrôle verte est allumée sur la touche  le motoréducteur qui fait tourner l'arbre de distribution et transporte le semis est activé.

Lorsque vous tournez dans un virage ou que vous changez de champ, appuyez seulement sur la touche  jusqu'à ce que la DEL verte s'éteigne.

L'arbre de distribution s'arrête alors et seul le moteur de souffleur fonctionne.

À la fin du travail, appuyez sur la touche  du module de commande pour désactiver le moteur de souffleur et l'arbre de distribution.

Test de distribution

Le test de distribution démarre lorsque vous activez simultanément les

deux touches   et que vous les maintenez enfoncées.

Consigne : Veillez toujours à ce que le moteur de souffleur soit désactivé avant le démarrage du test de distribution.



Après le démarrage, l'arbre de distribution commence automatiquement à tourner sans moteur de souffleur pendant exactement une minute.

Le test de distribution peut être terminé à tout moment en appuyant sur la touche



ou sur la  touche du module de commande.

Vidage du récipient

Le vidage du réservoir commence lorsque vous maintenez la touche 

enfoncée et que vous appuyez simultanément sur la touche .

L'arbre de distribution commence à tourner à vitesse maximale sans moteur de souffleur.



Consigne : Veillez toujours à ce que le moteur de souffleur soit désactivé avant le démarrage du test de distribution.

Vous pouvez arrêter la fonction en cours à tout moment en appuyant sur les touches



ou sur la touche .

Désactivation automatique de l'appareil

Si aucune touche n'est actionnée pendant 1,5 heure lorsque le module de commande est activé et que l'arbre de distribution n'est pas activé, le module de commande s'arrête automatiquement.

Messages de statut et recherche de solutions

Messages de commande

Les messages d'erreur sont émis avec un signal sonore pour être reconnus plus rapidement. Ceux-ci doivent être confirmés avec la touche  et l'appareil de commande doit être ainsi désactivé.

Les messages d'erreur peuvent être affichés.

L'affichage passe de « E » au code d'erreur correspondant.

Affichage	Cause	Solution
01	Apparaît lorsque la tension de service est insuffisante.	Réduire les dispositifs branchés, vérifier la batterie, vérifier le câblage, vérifier la génératrice
02	Apparaît lorsque la tension de service est trop élevée.	Vérifier la génératrice
03	Apparaît si la tension de commande interne se situe au-dessous d'une valeur minimale.	Renvoyer à l'usine
04	Apparaît lorsque l'arbre de distribution ne peut pas tourner ou que le moteur subit pendant trop longtemps une charge dans la plage limite.	Si ce message apparaît, vous devez arrêter le dispositif et vérifier si des matières solides ou similaires empêchent la rotation de l'arbre de distribution, gênent le mélangeur ou nuisent au fonctionnement.
05	Signifie que le motoréducteur de l'arbre de distribution n'est pas raccordé. Contrôlez le bon raccordement du câble et des prises ainsi que l'absence de dommages.	Contrôlez les câbles et les prises.
06	S'affiche si le moteur (arbre de distribution) est raccordé, n'est pas surchargé, mais est bloqué.	Contrôlez si quelque chose bloc l'arbre de distribution. Si cela n'est pas le cas, veuillez prendre contact avec le service après-vente.
07	Indique que le moteur de souffleur ne peut pas tourner ou qu'il subit pendant trop longtemps une charge dans la plage limite.	Si ce message apparaît, vous devez arrêter le dispositif et vérifier si des objets bloquent le souffleur ou nuisent au fonctionnement.
08	Est affiché lorsque le câblage n'est pas raccordé ou est défectueux.	Contrôlez les câbles et les prises.
09	S'affiche si le moteur (souffleur) est raccordé, n'est pas surchargé, mais ne tourne pas.	Veuillez contacter le service clientèle.



Attention : Si votre batterie est chargée par un chargeur en mode d'exploitation « Start » (Démarrer), cela peut entraîner des pointes de tension ! Celles-ci peuvent endommager l'électronique du module de commande quand le module de commande est raccordé lors du chargement de la batterie !

Aide en cas de problèmes

Problèmes	solution possible
Après l'actionnement de la touche  pas d'affichage.	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez que le câble d'alimentation est correctement branché au module de commande et également raccordé avec les bons pôles à la batterie• ATTENTION : Un raccord défectueux ou la dépose du fusible volant au niveau du pôle plus du câble électrique peut causer un dommage au niveau du module de commande !

Accessoires

Jeu de câble Tracteur



Un kit complémentaire est disponible en tant qu'accessoire afin d'assurer l'alimentation en courant du module de commande lorsque le tracteur n'est pas doté d'une prise standard à 3 pôles en série. Il s'agit ici d'un câble de 8 m de long. Celui-ci est vissé directement côté batterie avec les pôles de la batterie et une prise standard à 3 pôles est montée à l'autre extrémité.

Schéma de raccordement :

Rouge	(câble 2 x 2,5 mm ²)	=	+ 12 V
Noir	(câble 2 x 2,5 mm ²)	=	+ 12 V
Rouge	(câble de 2,5 mm ²)	=	- Mise à la masse

3.8 Module de commande avec DPA (débit proportionnel à l'avancement)

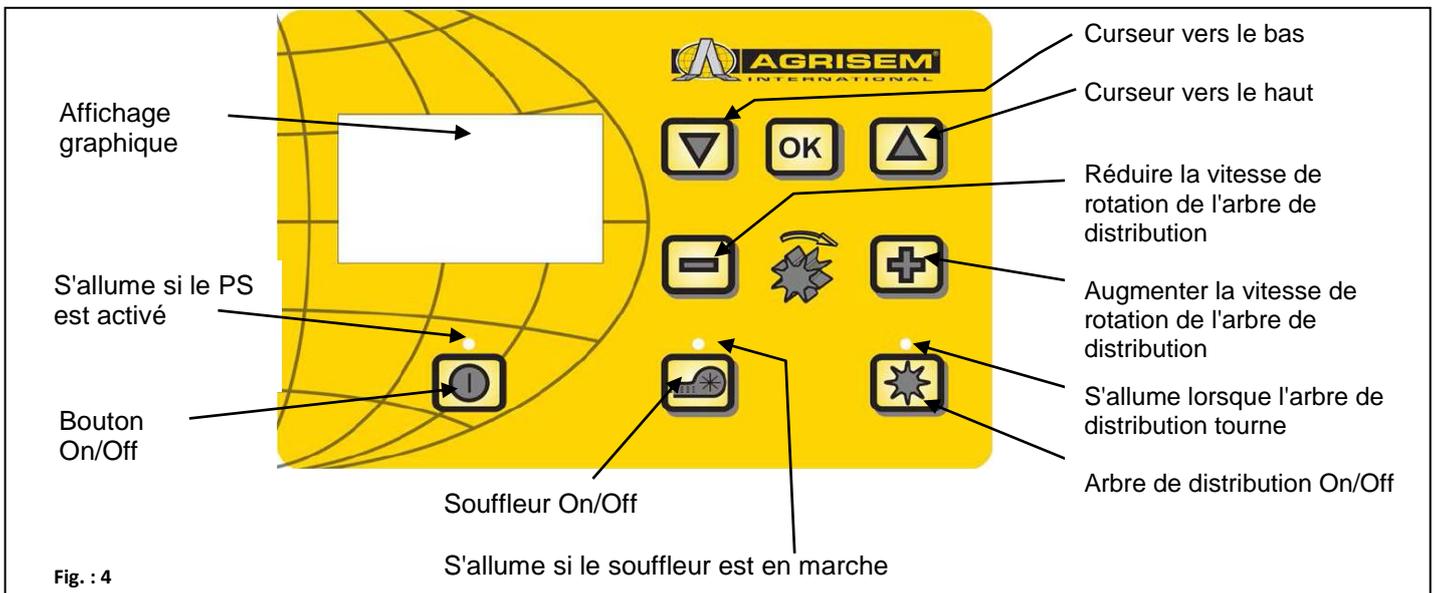
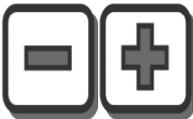


Fig. : 4



En bas à gauche se trouve le bouton « On/Off » qui permet d'activer et de désactiver le dispositif.



Ces touches permettent de régler la vitesse de rotation de l'arbre de distribution.



Au-dessous se trouvent les touches On et Off de l'arbre de distribution. Lorsque vous activez la touche On/Off de l'arbre de distribution, ce dernier commence à tourner. Le voyant de contrôle s'allume.



Commande de l'ordinateur de bord (par exemple, calcul de surfaces, test de distribution, vidage), sélection des entrées de menu



Active ou désactive le souffleur.

-) pour un souffleur électrique :

Lors du démarrage du souffleur, le témoin de contrôle clignote. Si le souffleur fonctionne en continu, le témoin de contrôle est allumé.

-) pour un souffleur hydraulique (avec capteur de pression) :

Le témoin de contrôle s'allume dès que le souffleur a généré de la pression.

Affichage principal

Affichage de démarrage : Apparaît pendant le processus de démarrage et indique les types et la version des dispositifs



Ces informations peuvent être très utiles lors d'une intervention de service. En cas de dysfonctionnement, elles sont nécessaires afin de pouvoir réaliser un diagnostic

Lors d'un fonctionnement sans capteur de vitesse

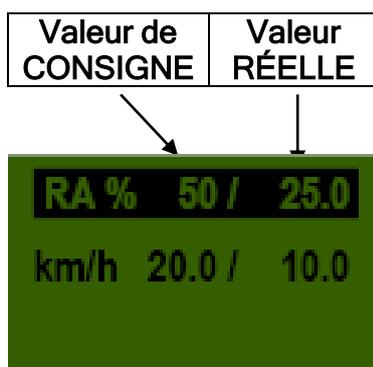


RA % : Vitesse de rotation réglée de l'arbre de semis (en %).

À régler à l'aide des touches   du module de commande

Km/h : la vitesse de déplacement [km/h] peut être réglée dans l'entrée de menu « Test de distribution ».

Lors d'un fonctionnement avec capteur de vitesse



	Valeur de CONSIGNE	Valeur RÉELLE
SW % (arbre de semis)	Vitesse de rotation réglée de l'arbre de semis (en %). À régler à l'aide des touches   du module de commande	Vitesse de rotation réelle de l'arbre de semis (en %). Calculée à l'aide du capteur en fonction de la vitesse de déplacement et affichée sur le module de commande.
km/h (vitesse de déplacement)	Peut être réglée dans l'entrée de menu « Test de distribution ».	Vitesse de déplacement réelle en km/h. Mesurée au niveau du capteur et affichée sur le module de commande. Menu principal - Menu de sélection.

Menu de sélection

Après le démarrage de l'appareil, vous pouvez vous déplacer au sein du menu à l'aide des trois touches suivantes :



Dans le menu, les touches de curseur   vous permettent de descendre ou de remonter d'une entrée de menu.

Les entrées de menu suivantes sont disponibles :



Sélectionnez une entrée de menu permettant le réglage de valeurs. La touche



vous permet d'accéder au mode de réglage des valeurs.

Modifiez ensuite la valeur à l'aide des touches



Test de distribution



Consigne : Outre la réalisation d'un test de distribution, cette entrée de menu permet également de régler certaines valeurs de consigne : vitesse de l'arbre de semis, largeur de travail et vitesse de déplacement. Les valeurs entrées sont également respectées pour le calcul de surface (surface semée).

Essai de débit

Accédez à l'entrée de menu « Test de distribution » et réglez les valeurs suivantes :

Les réglages en présence peuvent être réalisés à l'aide des touches.



Si vous voulez modifier une valeur, sélectionnez-la avec la touche



et

modifiez ensuite la valeur à l'aide des touches.



Confirmez la valeur saisie à l'aide de la touche



.

Les points suivants doivent être indiqués en vue du test de distribution automatique :

Largeur
de travail ?

Vous devez saisir ici la largeur de travail.

Vitesse
d'avancement?

Indiquez ici la vitesse de distribution.

kg/ha ?

Saisissez ici la quantité épandue souhaitée.
(par exemple, 103,5 kg/ha)

Temps de l'essai
de débit ?

Réglez ici la durée du test de distribution.

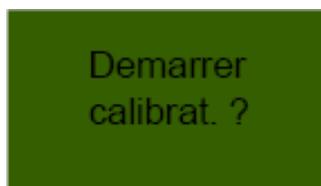
CONSEIL :



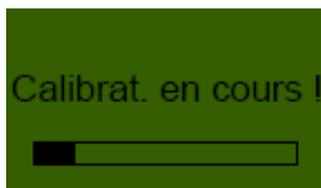
- Dans le cas de petites semences, du type colza, phacelia, pavot, etc., il est recommandé de configurer une distribution de 2 minutes.
- Par défaut, le délai de distribution est configuré sur 1 minute.
- Dans le cas de semences plus grosses, du type blé, orge, pois, etc., une distribution de 0,5 minute est recommandée.



CONSIGNE : Avant de lancer le test, vérifiez aussi que vous avez retiré le couvercle de distribution et que vous l'avez utilisé lui ou le glissoir. Vérifiez que le sac de distribution ou une cuve de réception est disposé précisément au-dessous !



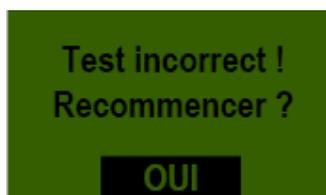
Si toutes les valeurs sont réglées correctement, lancez le test.



Le test de distribution est démarré :
Après le démarrage, l'arbre de semis commence automatiquement à tourner sans moteur de souffleur. À l'issue du délai réglé, l'arbre de semis s'arrête automatiquement.



Pesez ensuite le semis distribué et indiquez la valeur.



Si le saut de vitesse de l'arbre de semis est trop important, cet affichage apparaît.



CONSEIL : Pour distribuer vraiment la quantité souhaitée, nous recommandons de répéter l'essai de distribution jusqu'à ce que le message « Test imprécis ! Répéter ? » n'apparaisse plus.



Consigne : Lorsque l'ajustement automatique de l'arbre de semis est inférieur à 3 % (différence), le symbole de coche apparaît et la quantité distribuée en kg/ha s'affiche à l'écran.



La vitesse de l'arbre de semis est maintenant calculée automatiquement. L'affichage revient ensuite au menu principal.



Consigne : Le test de distribution peut à tout moment être interrompu en actionnant la

touche  ou  du module de commande.



CONSEIL : Si un capteur de niveau est monté et que le message « Récipient presque vide » apparaît sur l'écran lors du test de distribution, le test se poursuit. S'il n'y a pas assez de semis dans le récipient, cela peut cependant fausser l'exactitude du test de distribution.

RA %	25.0
km/h	10.0
kg/ha	5.3

RA %	50 / 25.0
km/h	20.0 / 10.0
kg/ha	5.3

Vous voyez alors apparaître la valeur kg/ha réglée à l'écran.

L'affichage à deux chiffres apparaît si par exemple vous utilisez un capteur de vitesse.

Arbre du semoir-manuel
23 %

Ce point de menu sert au réglage grossier préalable de la vitesse de l'arbre de semis. La vitesse (%) de l'arbre de semis ne doit pas être modifiée car les réglages sont transmis directement depuis le test de distribution.

Réglages - Professionnels

Compteur d'hectares (surface distribuée)



Affiche les hectares ayant été semés.



CONSEIL : Le réglage des valeurs s'effectue automatiquement si le test de distribution est effectué. Voir l'entrée de menu 2.6. Calcule la surface ensemencée dès que l'arbre de semis commence à tourner.

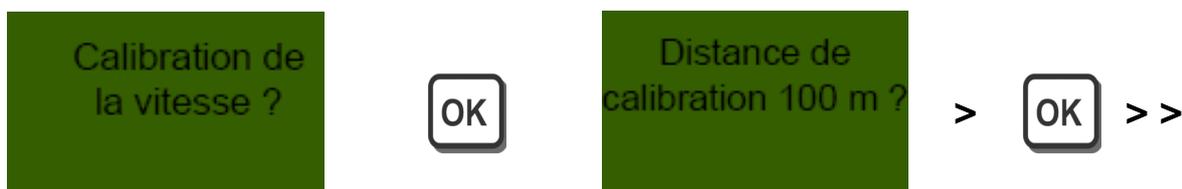
Maintenez la touche  enfoncée pendant 5 secondes pour remettre à zéro la valeur de surface. La surface totale ne peut pas être remise à zéro.

Étalonnage de la vitesse de déplacement (tachymètre)

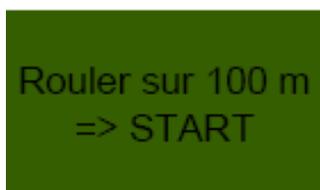
Un étalonnage doit être réalisé étant donné que le mode commande se base sur cette valeur pour tous les calculs (affichage de la vitesse, dosage, calcul de surfaces).

3 possibilités d'étalonnage sont disponibles.

Distance de test 100 m



Parcourez précisément 100 m.



CONSEIL : Pour faire au plus simple, mesurez au préalable une distance de précisément 100 m et marquez le début et la fin.

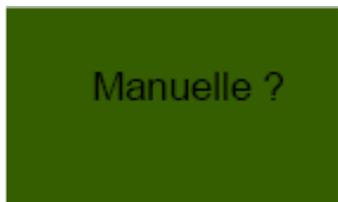


Après 100 m, arrêtez l'étalonnage à l'aide de la touche



Ce message apparaît une fois l'étalonnage terminé.

Étalonnage manuel



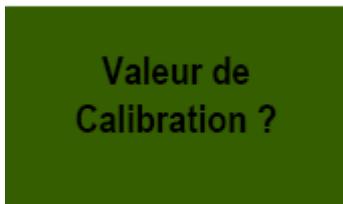
Pendant la conduite, comparez la vitesse de l'affichage avec celle de l'affichage du tracteur.

Corrigez la valeur à l'aide des touches   jusqu'à ce que les valeurs correspondent.



CONSEIL : Le calibrage peut être effectué manuellement sans devoir effectuer les 100 m.

Valeur de calibrage

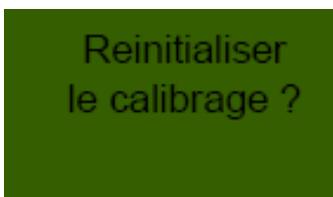


Les impulsions/100 m peuvent être réglées manuellement ici.



CONSEIL : Si vous avez déjà calibré votre appareil, notez la valeur et définissez-la ici à nouveau si nécessaire.

Réinitialisation de l'étalonnage



Confirmez avec la touche



Réinitialise la valeur sur son réglage d'usine.



Ce message apparaît une fois que l'étalonnage a été réinitialisé.

Vidange

Cette entrée de menu permet de réaliser facilement la vidange du récipient (par exemple, en fin de travail, en cas de changement de semences, en cas de changement de l'arbre de semis).



Le moteur effectue la distribution à vitesse de rotation maximale (sans souffleur).



CONSEIL : La vidange peut à tout moment être arrêtée en actionnant les touches



ou la touche



L'affichage revient ensuite au menu principal.



CONSEIL : Avant de lancer la vidange, vérifiez aussi que vous avez retiré le couvercle de distribution et que vous l'avez utilisé lui ou le glissoir. Vérifiez que le sac de distribution ou une cuve de réception est disposé précisément au-dessous !

Compteur horaire



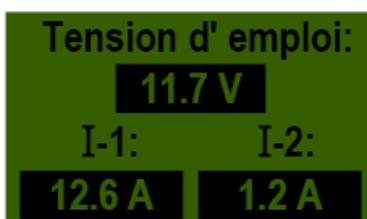
Compteur horaire = durée de fonctionnement de l'arbre de semis.

Affiche les heures totales et les heures journalières.



CONSEIL : Maintenez la touche  enfoncée pendant 5 secondes pour remettre à zéro les heures journalières. Les heures totales ne peuvent pas être remises à zéro.

Tension de service / Affichage de courant



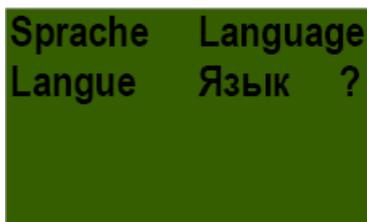
Affiche la tension de service actuelle.

Une fluctuation de cette valeur en cours de fonctionnement indique des problèmes au niveau de votre électronique de bord. Ceux-ci peuvent entraîner un résultat de distribution insatisfaisant

I-1 : Indique la consommation de courant du moteur du souffleur en ampères.

I-2 : Indique la consommation de courant du moteur de l'arbre de semis électrique en ampères.

Langues



Sélectionnez la langue souhaitée et confirmez à l'aide de la touche !



CONSEIL : Si un souffleur hydraulique est monté sur votre DS 500 et que vous souhaitez changer la langue, procédez comme suit.

Lorsque l'affichage « **Moteur non raccordé ! (souffleur)** » apparaît, appuyez sur la touche  . Vous disposez ensuite de 15 secondes pour

modifier la langue dans le menu. Vous pouvez ensuite effectuer les réglages souhaités dans le menu de programmation, dans la langue choisie.

Messages de commande

Consignes

Affichage	Cause	Solution
 <p>VCC (5V) interne n'est pas correct</p>	Apparaît si la tension de commande interne se situe au-dessous d'une valeur minimale.	Renvoyer à l'usine
 <p>Tension de fonctionnement basse</p>	Apparaît lorsque la tension de service est insuffisante.	Réduire les dispositifs branchés. Vérifier la batterie. Vérifier le câblage. Vérifier la génératrice.
 <p>Tension de fonctionnement élevée</p>	Apparaît lorsque la tension de service est trop élevée.	Vérifier la génératrice.
 <p>Tremie presque vide</p>	Ce message apparaît dès que le capteur de niveau de remplissage n'est plus recouvert de semis (plus de 30 secondes).	Faire l'appoint de semis. Avec le modèle PS 800, le capteur peut être déplacé (continuer de tourner vers le bas).
 <p>Valeur de calibration trop grande</p>	Apparaît si le nombre d'impulsions lors de l'étalonnage est trop important.	Diminuer le nombre d'aimants sur le capteur de roue. Veuillez contacter le service clientèle pour tous les autres capteurs.

 <p>Valeur de calibration trop petite</p>	<p>Apparaît si le nombre d'impulsions lors de l'étalonnage est trop faible.</p>	<p>Monter plusieurs aimants sur le capteur de roue. Veuillez contacter le service clientèle pour tous les autres capteurs.</p>
 <p>Vitesse d'avancement trop élevée</p>	<p>Apparaît lorsque la vitesse de conduite est trop élevée.</p>	<p>Comparer les réglages avec la vitesse réellement appliquée et réduire.</p>
 <p>Vitesse d'avancement trop lente</p>	<p>Apparaît lorsque la vitesse de conduite est trop faible.</p>	<p>Comparer les réglages avec la vitesse réellement appliquée et augmenter.</p>
 <p>Boîtier s'éteint automatiquement !</p>	<p>Apparaît pendant le processus d'arrêt. Le message disparaît au bout de quelques secondes.</p>	

Erreurs

Affichage	Cause	Solution
 Tension de fonctionnement incorrect !	<p>Apparaît lorsque la tension de service passe au-dessous d'une valeur minimale ou que des fluctuations de tension trop importantes se produisent.</p>	<p>Contrôlez le câblage et les connecteurs. Contrôler la batterie. Contrôler la génératrice. Arrêter les autres dispositifs branchés (par exemple, projecteur de travail).</p>
 Moteur en surcharge (arbre du semoir) !	<p>Apparaît lorsque l'arbre de semis ne peut pas tourner ou que le moteur subit pendant trop longtemps une charge dans la plage limite !</p>	<p>Si ce message apparaît, vous devez arrêter le dispositif et vérifier si des matières solides ou similaires empêchent la rotation de l'arbre de semis, gênent le mélangeur ou nuisent au fonctionnement ! Pour le semis qui s'écoule bien, l'agitateur peut également être déconnecté.</p>
 Moteur en surcharge (soufflerie) !	<p>Apparaît si le moteur subit pendant trop longtemps une charge dans la plage limite !</p>	<p>Si ce message apparaît, vous devez arrêter le dispositif et vérifier si des objets bloquent le souffleur ou nuisent au fonctionnement.</p>
 Merci de mettre en marche la soufflerie	<p>Si vous n'avez pas activé le souffleur hydraulique, le capteur de pression n'est pas actionné dans le flux d'air et ce message d'état apparaît !</p>	<p>Activez le souffleur hydraulique et patientez jusqu'à ce que la DEL s'allume. Vous pouvez ensuite l'activer. S'il n'y a pas de contacteur de pression, voir point 6.10 Capteur de pression.</p>
 Moteur n'est pas connecté (arbre du semoir) !	<p>Est affiché lorsque le câblage n'est pas raccordé ou est défectueux.</p>	<p>Contrôlez les câbles et les prises !</p>

 Moteur n'est pas connecté (soufflerie) !	<p>Est affiché lorsque le câblage n'est pas raccordé ou est défectueux.</p>	<p>Contrôlez les câbles et les prises !</p>
 Pas de régime moteur (arbre du semoir) !	<p>Le moteur est raccordé, n'est pas surchargé, mais ne tourne pas.</p>	<p>Veillez contacter le service clientèle.</p>
 Roue d'entraînem. pas correct	<p>Apparaît si le module de commande ne retient aucun signal de la part du capteur de vitesse !</p>	<p>Contrôlez les câbles et les connecteurs ! Si aucun manquement n'est détectable au niveau de la roue de sol, à propos de laquelle on peut conclure à un dysfonctionnement, contactez le service clientèle.</p>

3.9 Maintenance

Respectez les consignes de sécurité afférant à l'entretien et à la maintenance. Votre machine est conçue et construite pour un maximum de rendement, de rentabilité et de confort dans de multiples conditions d'utilisation. Votre machine a été contrôlée à l'usine et par votre concessionnaire avant sa livraison, pour garantir que vous receviez une machine en parfait état. Pour la conserver en parfait état de fonctionnement, il est important que les travaux d'entretien et de maintenance soient exécutés conformément aux intervalles recommandés.

Pour que votre machine demeure toujours opérationnelle et pour obtenir des performances optimales, il faut que vous procédiez à des travaux de nettoyage et d'entretien à intervalles réguliers. Les composants hydrauliques et les paliers ne doivent pas être nettoyés avec un nettoyeur haute pression ou directement au jet d'eau. Les boîtiers, les raccords vissés et les paliers ne sont pas étanches au nettoyage à TRES haute pression.

3.9.1 Les intervalles d'entretien

Les intervalles d'entretien sont déterminés par de nombreux facteurs. Ainsi par ex. les différentes conditions d'utilisation, les influences atmosphériques, les vitesses de conduite et de travail, le dégagement de poussière et la nature du sol, etc. ont une influence, mais aussi la qualité des produits de lubrification et d'entretien utilisés déterminent la durée du temps jusqu'aux travaux d'entretien suivants.

Les intervalles d'entretien indiqués ne peuvent donc servir que de point de repère. Quand on s'écarte des conditions d'utilisation normales, les intervalles des travaux d'entretien concernés doivent être adaptés aux conditions :

1/ Après les 10 premières heures d'utilisation :

- Vérification du serrage de la boulonnerie
- Vérification du système hydraulique (Serrage et étanchéité)
- Vérification du serrage des roues
- Faire un diagnostic complet de la machine afin de s'assurer qu'il n'y a aucun élément problématique.
- Nettoyer la terre sur la machine

2/ Toutes les 50 heures d'utilisation

- Vérification du serrage de la boulonnerie.
- Vérification du système hydraulique (Serrage et étanchéité).
- Vérification du serrage des roues.
- Faire un diagnostic complet de la machine afin de s'assurer qu'il n'y ai aucun élément problématique.
- Graisser les articulations avec graisseurs.
- Nettoyer la terre sur la machine.

3.9.2 Remisage – Stockage

Si la machine ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée:

- Remiser si possible la machine sous un toit.
- Débrancher les appareils de commande électrique et les ranger dans un endroit sec.
- Protéger la machine contre la rouille. Ne vaporiser qu'avec des huiles facilement biodégradables, par ex. de l'huile de colza.

- Décharger les roues.
- Protéger les tiges de piston des vérins hydrauliques contre la corrosion.

Ne pas pulvériser les pièces en plastique et en caoutchouc avec de l'huile ou un agent anticorrosif. Sinon les pièces risquent de devenir fragiles et de casser.

3.9.3. Nettoyage

Avant chaque repliage de la machine il faut impérativement nettoyer la poutre située sous le vérin. L'accumulation de terre, de pierres ou autres obstacles peut engendrer une détérioration du vérin. Le non respect de cette préconisation entraînera l'annulation de la garantie.

3.9.4. Lubrification

Graissage de la machine :

La machine doit être graissée régulièrement et après chaque nettoyage sous pression. Ceci permet de conserver une machine opérationnelle et réduit les coûts de réparation et les temps d'immobilisation.

Hygiène :

Une utilisation des lubrifiants et produits minéraux qui est conforme aux prescriptions ne représente pas de danger pour la santé. Il faut cependant éviter des contacts prolongés avec la peau ou d'en inhaler les vapeurs.

Manipulation des lubrifiants

ATTENTION:

Protégez-vous du contact direct avec les huiles en portant des gants ou avec des crèmes de protection.

Lavez soigneusement les traces d'huile sur la peau avec de l'eau chaude et du savon. Ne nettoyez pas votre peau avec de l'essence, du gasoil ou d'autres produits détergents.

L'huile est toxique. Si vous avez avalé de l'huile, allez immédiatement consulter un médecin.

- Mettre les lubrifiants hors de portée des enfants.
- Ne jamais stocker les lubrifiants dans des récipients ouverts ou qui ne portent pas d'inscription.
- Evitez les contacts de la peau avec des vêtements qui sont imprégnés d'huile. Changez de vêtements quand ils sont souillés.
- Ne pas conserver de chiffons de nettoyage imprégnés d'huile dans les poches.
- Se débarrasser de chaussures imprégnées d'huile comme des déchets dangereux.
- Rincer les éclaboussures d'huile dans les yeux avec de l'eau claire et consulter éventuellement un médecin.
- Faire absorber l'huile renversée par un produit liant et l'éliminer.
- Ne jamais éteindre les incendies causés par de l'huile avec de l'eau, n'utiliser que des agents d'extinction autorisés et appropriés et porter un appareil de protection respiratoire.
- Les déchets pollués par de l'huile et les huiles usées doivent être éliminées conformément aux réglementations en vigueur.

Lubrifiez / graissez la machine aux fréquences indiquées.

Nettoyez soigneusement les points de lubrification et la pompe à graisse avant la lubrification afin d'éviter toute pénétration de saleté dans les paliers. Evacuez la graisse contaminée hors des paliers et remplacez-la par de la graisse neuve !

3.9.5. Graissage

Les rouleaux cages sont fixés à l'aide de deux paliers auto-aligneurs munis de graisseur.

Pour permettre le bon fonctionnement de l'auto-alignement, il convient de graisser les paliers au début de chaque nouvelle saison et régulièrement au cours de la saison.

La graisse utilisée est une graisse au lithium renforcée au bisulfure de molybdène / Grade NLGI2. La responsabilité de AGRISEM INTERNATIONAL ne saurait être engagée dans le cas de l'utilisation d'un autre type de graisse.

3.9.6. Maintenance

- Maintenance hydraulique

Risque d'infection provoqué par de l'huile de circuit hydraulique projetée sous haute pression, qui traverse l'épiderme.

- Les interventions sur le circuit hydraulique doivent être réalisées exclusivement par un atelier spécialisé.
- Dépressurisez complètement le circuit hydraulique avant toute intervention sur celui-ci.
- Utilisez impérativement les outillages appropriés pour la recherche de fuites.
- N'essayez en aucune circonstance de colmater avec la main ou les doigts une fuite au niveau de conduites hydrauliques.
- Du fluide s'échappant sous haute pression (huile hydraulique) peut traverser l'épiderme et provoquer des blessures corporelles graves.
- En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consultez immédiatement un médecin. Risque d'infection.
- Lors du branchement des conduites hydrauliques au circuit hydraulique du tracteur, assurez-vous que les circuits hydrauliques du tracteur et de la machine ne sont pas sous pression.
- Vérifiez le branchement correct des conduites hydrauliques.
- Vérifiez régulièrement le bon état et la propreté des conduites hydrauliques et des branchements.
- Faites examiner au moins une fois par an les conduites hydrauliques par un spécialiste afin de vous assurer de leur bon état.
- Remplacez les conduites hydrauliques endommagées ou usées.
- Utilisez uniquement des conduites hydrauliques d'origine AGRISEM.
- La durée d'utilisation des conduites hydrauliques ne doit pas excéder six ans, en incluant une durée de stockage possible de deux ans au maximum. Même en cas de stockage approprié et d'utilisation respectant les contraintes admissibles, les flexibles et raccords subissent un vieillissement tout à fait normal, d'où la limitation de leur durée de stockage et de service. Néanmoins, la durée d'utilisation peut être fixée conformément aux valeurs empiriques, en particulier en tenant compte des risques potentiels. Concernant les flexibles et conduites en thermoplastique, d'autres valeurs de référence peuvent être prises en considération.
- Éliminez les huiles usagées conformément à la réglementation en vigueur. En cas de problème, contactez votre fournisseur d'huile.
- Conservez l'huile hydraulique hors de portée des enfants.
- Faites attention à ne pas contaminer la terre ou l'eau avec de l'huile hydraulique.

Au bout des 10 premières heures de service, puis toutes les 50 heures de service

1. Vérifiez l'étanchéité de tous les composants du circuit hydraulique.
2. Si nécessaire, resserrez les raccords vissés.

Avant chaque mise en service

1. Effectuez un examen visuel des conduites hydrauliques à la recherche de défauts.
2. Éliminez les zones de frottement au niveau des conduites hydrauliques et des tubes.

3. Remplacez immédiatement les conduites hydrauliques usées ou endommagées.

Critères d'inspection concernant les conduites hydrauliques

Pour votre propre sécurité, respectez les critères d'inspection suivants.

Remplacez les conduites hydrauliques si, lors de l'inspection, vous effectuez l'une des constatations suivantes :

- Détérioration de la couche extérieure jusqu'à la garniture (par ex. zones de frottement, coupures, fissures).
- Fragilisation de la couche extérieure (formation de fissures sur l'enveloppe).
- Déformations ne correspondant pas à la forme naturelle du flexible ou de la conduite, que ce soit à l'état sans pression ou sous pression, ou en flexion (par ex., séparation de couches, formation de cloques, points d'écrasement, cintrages).
- Zones non étanches.
- Endommagement ou déformation de l'embout (nuisant à l'étanchéité) ; les petites détériorations superficielles ne constituent pas un motif de remplacement.
- Flexible se détachant de l'embout.
- Corrosion de l'embout, entraînant une réduction de la fonction et de la solidité.
- Non-respect des spécifications de montage.
- Dépassement de la durée d'utilisation de 6 ans. L'information suivante est essentielle : la date de fabrication de la conduite hydraulique indiquée sur l'embout, à laquelle il faut ajouter 6 années. Si la date de fabrication indiquée sur le raccord est "2004", la durée d'utilisation prend fin en février 2010. A cet égard, voir la partie "Marquage des conduites hydrauliques".

Pose et dépose des conduites hydrauliques

Lors de la pose et de la dépose des conduites hydrauliques, respectez impérativement les consignes suivantes :

- Utilisez uniquement des conduites hydrauliques d'origine AGRISEM.
- Veillez toujours à la propreté.
- Vous devez toujours poser les conduites hydrauliques de telle sorte que, dans tous les états de fonctionnement,
 - ✓ Elles ne soient pas soumises à une traction, hormis celle induite par leur poids.
 - ✓ Il n'y ait pas d'écrasement sur les petites longueurs.
 - ✓ Il n'y ait pas d'actions mécaniques extérieures sur les conduites hydrauliques.
 - ✓ Évitez un frottement des flexibles sur les éléments de la machine ou entre eux, en les disposant et les fixant correctement. Protégez, le cas échéant, les conduites hydrauliques par des gaines protectrices. Couvrez les éléments à arêtes vives.
 - ✓ Les rayons de courbure autorisés ne soient pas dépassés.
- En cas de branchement d'une conduite hydraulique sur des pièces mobiles, il faut mesurer la longueur de flexible de telle sorte que la plage de mouvement totale ne soit pas inférieure au plus petit rayon de courbure autorisé et/ou que la conduite ne soit pas soumise en outre à une traction.
- Fixez les conduites hydrauliques aux emplacements prévus à cet effet. Évitez à cet égard les supports pouvant entraver le mouvement naturel et les modifications de longueur du flexible.
- Il est interdit de peindre les conduites hydrauliques.

Maintenance des bagues d'usure :

Sur les outils AGRISEM, certaines articulations possèdent des bagues d'usure. Celles-ci doivent être changées dès qu'il y a le moindre jeu latéral.

Maintenance des pneumatiques:

Les pneumatiques doivent toujours avoir une pression adaptée à leur utilisation. Sur route ou dans le champs, il est possible que la pression soit à adapter. La pression moyenne de tous les pneumatiques du Flexi-Pack est de 2,5 bars.

La bonne utilisation du semoir pneumatique permet d'optimiser et de sécuriser l'intervention sur une culture. Il appartient à l'utilisateur de décider et d'assumer seul tous les risques liés à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée du semoir pneumatique.

En cas de dégradation du sol et de résultat contraire au but recherché alors que ces règles de sécurité et consignes d'utilisation n'ont pas été respectées, la responsabilité de AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra en aucun cas être engagée.



AGRISEM[®]
INTERNATIONAL

BORDEREAU DE RECOURS EN GARANTIE N°

Nom du concessionnaire :		Cachet du concessionnaire
Dossier suivi par :		
Date d'achat de la machine :	N° facture AGRISEM	
Nom et adresse du client utilisateur :		
Date de livraison chez l'utilisateur : <i>(joindre une copie de la facture et du bon de livraison concessionnaire)</i>	S.A.U de l'exploitation(s) :	

N° de série de la machine :	Largeur de travail :
Désignation du matériel combiné (marque et type) :	
Marque du tracteur utilisé :	Puissance :
Modèle du tracteur :	

Descriptif détaillé et causes présumées de l'incident :			
Date de la panne :	Date actuelle :		
Référence de la pièce	Quantité	Désignation	
Demande d'envoi de pièce	<input type="checkbox"/> OUI	Demande d'avoir	<input type="checkbox"/> OUI
Photos jointes :	<input type="checkbox"/> OUI	Retour des pièces :	<input type="checkbox"/> OUI
<i>Frais de transport à la charge de l'expéditeur</i>			
Toutes pièces expédiées en garantie seront facturées et un avoir ne sera réalisé qu'après vérification et acceptations des pièces en usine.			

RESULTAT D'EXPERTISE AGRISEM INTERNATIONAL

Commentaires :	
-----------------------	--

Date :		Visa :	
Responsable technique			
agrisem@agrisem.com			

